



Proverbi illustrati

L'ex-Kaiser si sta agitando per ricostruire l'impero tedesco. (Dai giornali)



Invecchiando, si rimbambisce!



CINZANO

ANDAR	PRAT.
EST.	N.º de CRD.

CAFFÉ IN POLVERE FALCHI
DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE
FALCHI, PAPINI & CIA.

Clinica Medico-Chirurgica e Ostetrico Ginecologica
 Del **Dott. V. Sola** Medicina - Chirurgica - Malattie delle Signore. **VIE URINARIE.** Specialista delle Malattie della pelle, Veneree e Sifilitiche.
 Gabinetto modernissimo di Eletticità per applicazioni mediche, Chirurgiche e Ginecologiche. Alta frequenza. Diatermia. Raggi ultra violetti. Raggi Sollux. Osonoterapia. Massaggi. Bagni di luce. Galvanizzazione. Faradizzazione ecc. Dispositivo di Boerner - Santos per la cura della Bleenorragia e complicazioni.
 Cura garantita e rapida della Bleenorragia acuta e cronica (Pagamento dopo la cura).
RUA S. JOAO, 85.A (p. p.)
 Telef. 4.0491. Dalle 9-12 e 14-18 — Caixa postal 1914
 Resid: RUA VERGUEIRO, 429

Sciroppo di S. Agostino
 PURGA PURIFICA RINFRESCA IL SANGUE. GUARISCE STITICHEZZA. ACIDITA' DI STOMACO. CATARRI BRONCHIALI E INTESTINALI, SFOGHI DELLA PELLE. DOLORI LOMBARI, REUMATICI, NERVOSI. - LABORATORIO FARMAC. DELLA CHIESA DI S. AGOSTINO GENOVA
 Deposito Pharmacia e Drograria Faraut. - S. PAULO

Dottor Fausto Fioravanti
 Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell' Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.
 Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 - Sobr. — Tel.: 4-6151. — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dottor Arturo Zapponi
 Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Anallisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 pom. — Tel.: 2-6321 — Resid.: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telef.: 9-0156.

MALATTIE NERVOSE
 Paralisi, Convulsioni, Nenrastenìa, Sciatica, Sifilide ecc. — DEL CUORE, DEI POLMONI, DEI RENI, REUMATISMO.
Prof. Dr. E. Tramonti
 Cons.: Praça Republica, 15 — Ore 3 alle 4,30
 Res.: Al. Jahu', 49 - Tel 7-22-31

LACTA PREFIRAM
 LACTA
 LACTA E LACTE MAIS CONDENSADO

DOTTOR SALVATORE PEPE
 DEGLI OSPEDALI DI PARIGI
 Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri.
 Consultorio: Rua 7 de Abril N.º 85 — Telefono: 4-4896 — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO.

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE'
 nell' Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"

Dott. Antonio Rondino
 MEDICO E OPERATORE
 Libero Badaró, 4
 Telefono: 2-5086
 Residenza: Tel.: 4-6218

PRIMA DI FARE I VOSTRI ACQUISTI DI LAMPIONI E LAMPARINI IN FERRO BATTUTO, NON LASCIATE DI VISITARE LA ESPOSIZIONE PERMANENTE DEL SIGG.: ALFREDO & GIARDINA
 in RUA CONSOLAÇÃO, 197
 Officine: RUA BARRA FUNDA 129.

Prof. GUARNIERI -- Dr. RAIA -- Dr. PICERNI
 MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
 Consulti: dalle 13 alle 15 — Telefono: 4-5179
 PIAZZA DELLA REPUBLICA, 11 — SAN PAULO

RESTAURANTE "SPADONI"
 Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI
PASQUINI & CIA.
 N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1651
 — SÃO PAULO —

Inalatorio a secco
 Prime impianto nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, Nefritismo, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64
 — Dalle ore 2 alle 6.
 N. B.: Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

Il Prof. Dr. A. Donati
 Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A
 Tel.: 4-0468

Dottor Bologna Bologna
 Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini — Cons.: Rua Barão de Itapetininga, n.º 65 — Tel. 4-4416 — Dalle 2 alle 5 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 143 — Telef. 5-3844 — Alle ore 8.

Dottor Roberto G. Caldas
 Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2 — Resid.: e Cons.: R. Major Que-dinho, 7 — Tel. 4-5408.

AGENCIA SCAFUTO
 Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Setembro, 5 (sobreloja) — Esquina da R. 15 de Novembro — Tel. 2-8545.

DOTTOR ANDREA PEGGION
 MEDICO-OPERATORE
 Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie del reni, vescica, prostata e uretra; cura della bleenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
 RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 13-17 — Tel. 4-6387

Dott. Domenico Defino
 Chirurgo della Santa Casa — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da S. 84, 94 — Telefono: 2-6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: R. do Paraize, 11. Tel.: 7-2219.

Dott. Prof. G. Brunetti
 del Bras — Large 7 de Setembro, N.º 2 — Telef.: 2-4226.
Dr. B. Rubbo
 Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 — Sobr. — Telefono: 9-1675 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 2.



LLOYD SABAUDO

LINEA RAPIDISSIMA E DI GRANDE LUSSO

CONTE VERDE da Santos il 14 Settembre

CONTE ROSSO da Santos il 5 Ottobre

CONTE VERDE da Santos, il 26 Ottobre
Per Rio — Barcellona — Villafr. — Genova.

TRENO SPECIALE in partenza alle ore 13 da S. Paolo alla banchina del porto di Santos per tutti i Signori Passeggeri e bagaglio.

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS PER :
Vapore Buenos Ayres Genova

Pr.ssa GIOVANNA . . .	27 Agosto	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE 4 Settembre	14 Settembre	Rio, Barc. Villfr. Gen.
Pr.ssa MARIA 16 Settembre	2 Ottobre	Rio, Napoli, Genova
CONTE ROSSO 25 Settemb.	5 Ottobre	Rio, Barc. Villfr. Gen.
CONTE VERDE 18 Ottobre	28 Ottobre	Rio, Barc. Villfr. Gen.
Pr.ssa GIOVANNA 16 Ottobre	7 Novembre	Rio, Napoli, Genova

Per informazioni e prenotazioni cogli Agenti Generali:

LLOYD SABAUDO (BRASIL) S. A.

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono Norte, 4302 — S. PAULO: Rua Libero Badaró, 113 — Telefono 2-3651 — SANTOS: Rua 15 de Novembro, 182 — Telefono Central, 1080
Indirizzo telegrafico: SABAUDO.

VITAMINA LORENZINI

STIMOLA LE FUNZIONI DIGERENTI - REGOLA ED ARMONIZZA TUTTI I PROCESSI DELLA NUTRIZIONE E DELLO SVILUPPO - RINSANGUA E TONIFICA I MUSCOLI ED I NERVI.

DOSE: Un cucchiaino per i bambini, due cucchiaini per gli adulti, due volte al giorno o una iniezione diarla.

Istituto Biochimico Italiano

MILANO

Olio

Bertolli

**OLIO DI PURA OLIVA
FINISSIMO**

IL PREFERITO

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacchia

Antonio, Salvador
Messina & Comp.

R. Aurora, 39-S. Paulo

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

"SUD-AMERICA EXPRESS"

DUILIO

GEMELLO DEL "GIULIO CESARE"

Viaggio inaugurale il 22 Settembre per:
RIO, BARCELLONA, VILLEFRANCHE (NICE) e GENOVA

GIULIO CESARE

partirà da Santos il 12 Ottobre per:
RIO, BARCELLONA, VILLEFRANCHE (NICE) e GENOVA

TRENO SPECIALE da San Paolo alla banchina del porto di Santos per tutti i Signori Passeggeri e bagaglio.

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS:

	per BUENOS AYRES:		per l'EUROPA:
DUILIO	10 Settembre	22 Settembre	Rio, Barc., Villefr. e Gen.
GIULIO CESARE	2 Ottobre	12 Ottobre	Rio, Barc., Villefr. e Gen.
DUILIO	23 Ottobre	1 Novembre	Rio, Barc., Villefr. e Gen.
COLOMBO	3 Novembre	13 Novembre	Rio, Napoli e Genova
GIULIO CESARE	13 Novembre	23 Novembre	Rio, Barc., Villefr. e Gen.
DUILIO	2 Dicembre	12 Dicembre	Rio, Barc., Villefr. e Gen.
COLOMBO	21 Dicembre	13 Genn. 1929	Rio, Napoli e Genova

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO:
Rua Alvares Penteado, 48

SANTOS:
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Avenida Rio Branco, 4

2500



Olivetti

Já colaboram para maior desenvolvimento
commercial do Brasil

CASA SOTERO

Campassi & Camin

RIO — SÃO PAULO — SANTOS

DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI
ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Si-
gnore — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetri-
che — Consulte dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4. —

Rua Vergulero, 358 — Telef.: 7-0406. — S. PAULO

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stra-
nieri, con fermentazioni e rapidi
di uva nazionale, che possono ga-
reggiare con vini stranieri utiliz-
zando le vinacce per vino fino da
pasta, con canna o frutta e per
guarirne i difetti. — Birra fina
— Liquori — Bibite senza alcool
— Aceto senza acido acetico. Ci-
trato di magnesia, Saponi, Vini
bianchi e altre bibite igieniche. —
Catalogo gratis

OLINDO BARBIERI

Rua do Paraíso, 28 — São Paulo
Telefono: 7-0158

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di
forme per scarpe, visitate la
fabbrica di

EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luiz, 25

ove troverete un vasto stock
di modelli moderni per qual-
siasi ordinazione di FORME.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istit-
tuto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio —
Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame completo di urina,
feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcao, 15 —
Telef.: 2-5489 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

HAT-STORE



CHUPÉOS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS
SERAFFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 8
A-CASA-DO-ELEGANTES

Filial: R. DIREITA, 39-B



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento annuo 15\$000 UFFICI: R. TRES DE DEZEMBRO, 5-1.º AND.
(Antica Boa Vista)
Un semestre . . . 8\$000 Telef.: 2 0674 — Caixa 2867 — São Paulo

L'EROE E' MORTO!



CARLO DEL PRETE

L'uomo che, tante volte, col sorriso nelle labbra, aveva sfidato la morte nelle piu' aspre e piu' meravigliose lotte contro gli elementi della natura, che aveva scritto

il suo nome nel libro d'oro dell'aviazione mondiale dando all'Italia la gloria di conquiste insuperate, si è spento vittima di un incidente inspiegabile e brutale.

Per lunghi giorni l'anima degli italiani aveva trepidato e sperato e augurato; ma il bieco destino ha voluto un'altra vittima — e, adesso, il dolore piu' atroce è nel cuore di tutti noi!

Carlo Del Prete è morto come un eroe, rivolgendo gli ultimi suoi pensieri alla Famiglia, alla Religione, alla Patria!

L'ultima sua parola: Italia... Italia! — Sia nelle desolate solitudini dell'Artide, sia sotto il sole del tropico, sempre lo stesso grido, lo stesso sentimento, quando c'è da esaltare e glorificare la Gran Madre Patria!

Gloria d'Italia, orgoglio dell'Umanità — Carlo Del Prete resterà un simbolo e un incitamento per gli italiani: la vita è ben povera cosa, quando non è nobilitata da un ideale!

Sulla salma dell'eroe, tutti i nostri fiori come espressione della nostra riconoscenza, della nostra ammirazione, del nostro affetto!

Sali di S. Vincent

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

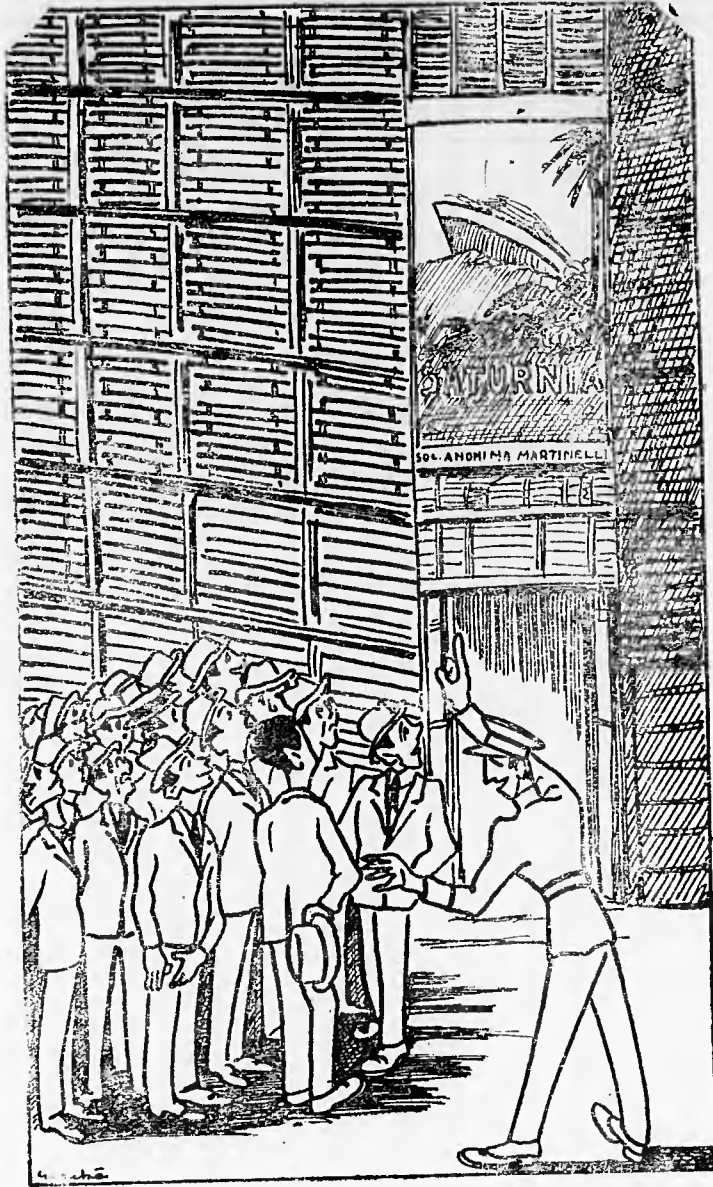
Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artitrici, gotosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

LA KARLSBAD D'ITALIA

Nel paese dell' "a manhã" !

Numerosi ingegneri argentini hanno visitato la città di S. Paulo. (Dai giornali).



— Come mai sono sospesi i lavori del palazzo Martinelli?
 — Hanno preso sul serio una calunnia: e da due mesi la Camera Municipale ordina l'operazione del conto della resistenza del materiale e non se ne fa mai niente...
 Se continua così avremo il bis dei lavori della Cattedrale!

BERLINO MODERNA

UNA CARATTERISTICA:
 LA PORNOGRAFIA!

(Dalla corrispondenza di un amico)

Non sanno tutti ieri e sapranno tutti che Berlino non si giudica dalle storie o dalle sciocchezze d'una minoranza di perversi. Di certo Berlino non è soltanto questi giovinot-

ti agghidati che, sulla porta del Caffè di Vienna, adesso stanno aspettando l'uscita, diciamo così, dei loro cari amici; né è soltanto questa bella donna, che fra lo smagliante passeggio della Kurfürstendamm stappoggi; si teneramente al braccio d'una magra ragazza con capelli corti, ragnanella all'occhio, colletto imbandito, giacca da maschio e audacissima virile. Ma se in nessuna metropoli mancano al viaggiatore gli abbellimenti o qualunque vizio, è pure un fatto che in poche altre se ne trovano tante offerte, in for-

me così ufficiali. E forse in nessuna parte del mondo difettano, sotto i pretesti più o meno artistici e scientifici, le pubblicazioni pornografiche: ma Hachette a Parigi o Brentano a New York non le esporrebbero in vetrina al posto d'onore, come qui fanno i librai seriissimi; né i fotografi europei e americani, mettendo in mostra i ritratti dei loro clienti, scelgono, come qui, quelli fatti in puro e semplice costume d'Eva.

Gli è che a Berlino, ed è cosa troppo appariscente per dubitare, c'è una curiosità esasperata verso tutto ciò che si riferisce, comunque, ad argomenti sessuali; e tanto meglio se si tratti di sviamenti e degenerazioni.

Se n'appassionano soprattutto le signore e le signorine, che ne discutono con assoluta libertà di linguaggio. "Come, signore, lei non è per le teorie di Freud? Lei non crede che l'istinto del bimbo verso la mamma sia un fatto sessuale? Ah, forse lei ha letto le con-

ferenze di Adler. No? Non le conosce? Strano, qui sono autori ben noti. L'ultimo chiasso, in questa materia, l'ha fatto il libro d'un medico: per opporsi alla soddisfazione delle erosività extramatrimoniali, ossia a quelle a cui spesso si dedicano i coniugi, d'accordo ma ciascuno per conto suo, fuori della famiglia, egli ha proposto la "erattizzazione del matrimonio": e ne ha spiegato minutamente la tecnica. Non c'è, fra noi, donna appena colta che non l'abbia letto. Egli tenne anche, sull'argomento, una pubblica conferenza; ma fra le sue ascoltatrici accaddero degli incidenti... E in Italia, le signore che cosa leggono? E' curioso che dal vostro paese non ci arrivi niente su questi temi. Mesi fa, dalla Francia è venuta una commedia, "Marcel Fraudein", di Duvernois e Biraben, che si rappresenta alla "Komédie" di Max Reinhardt, con un successo molto superiore a quello che ha avuto a Parigi. Caso sessuale importante: c'è un giovine nome che, non potendo esser uomo, si lascia tuttavia sposare, per pietà, da una ragazza; ma quando s'accorge che la gente, sospettando il loro segreto, li deride, ordina alla moglie di trovar subito un modo purchessia per diventar mamma: al che lei obbedisce, rivolgendosi al fratello del marito... Situazione d'una complessità delicatissima, ammirabilmente resa dagli attori, e spiede il non sposato; che visto che rimbombi il necessario che lei vada a vederli? E se non è in grado di curare attori che recitano in tedesco, non importa: verrà con lei la sua figliuola, che sarà felice di spiegarle almeno i punti più significativi".

TIPI DELLA STRADA



Il filosofo!



— Castanhas, rapazi!



—Egalité, fraternité, baraté...



— Banana, freguez!

Il "Piccolo" perde due penne !

Il "Piccolo" comincia ad andare alla deriva.

(Voci in giro)



— Scommettiamo?
— Che cosa?
— Che fra un anno compreremo il "Piccolo" per pochi "tostões"?

LA VENDITA DEL PICCOLO

CONFESSIONI E... BATTAGLIE

Sì, è la purissima verità. Ringrazio anzi quell'umoristico collega che l'ha voluta così autorevolmente confermare in pubblico. Quattro mesi fa (e non era la prima volta) mi vennero fatte offerte perché io vendessi la mia parte del "Piccolo". Ed è pure la sacrosanta verità che le offerte erano ottime e che — da un certo punto di vista — avrei dovuto considerare una vera fortuna la occasione che mi si presentava.

E' pure vero, verissimo, che io ho rifiutato.

Se, per una dannata ipotesi, le cose dovessero proprio andare in un modo così catastrofico, io mi sentirei assai più a posto con la mia coscienza con questa soluzione imprevista, che se mi fossi venduto, tradendo i miei amici.

L'acquisto della mia parte nel giornale ed il conseguente mio allontanamento dal giornalismo (mi avrebbero vo-

luto addirittura applicare la legge del confino obbligatorio in Italia) avrebbe portato alla seguente soluzione: la soppressione del giornale o la sua trasformazione in un innocuo foglio.

Dico ciò non perché io sia così presuntuoso da ritenermi indispensabile alla vita del giornale — tutt'altro — ma perché questa era l'unica ragione del sacrificio finanziario che i compratori si sarebbero imposti. La trasformazione o la soppressione sarebbe avvenuta magari attraverso una combinazione politica patriottica (almeno debbo crederlo data la persona che mi fece l'offerta) ma nella realtà e nella pratica, si sarebbe giunti a risultati completamente opposti a quelli che si proposero gli amici che aiutarono la mia iniziativa, cioè al ritorno, larvato o no, ad un monopolio che, anche se ispirato agli interessi generali, non avrebbe cessato per questo d'essere un monopolio, con

tutti i suoi inconvenienti per una grande colonia come la nostra che ha vitali questioni eternamente sul tappeto.

Di più lo avrei corrisposto nel modo più indegno ed ingrato — questa volta sì che ci sarebbe entrata l'ingratitudine — agli appoggi degli amici, di alcuni dei quali avrei finito per sacrificare gli interessi.

Ecco perché, ad ogni tentativo di approccio, io non ho mai esitato ad avvisare gli interessati che dovevano trattare anzitutto col mio amico, al quale mi riservavo di dare... parere contrario.

E' chiara la ragione di questa mia linea di condotta. Come amministratore di una Società Anonima, cioè degli interessi anche di terzi, non potevo tener nascosta una proposta d'acquisto, ma avevo tutto il diritto di esprimere il mio parere contrario.

Le proposte si fermarono sempre a questo punto, e si capisce bene che non potessero andare oltre dal momento che io non avrei mai acconsentito a fare una transazione che alla mia coscienza ripugnava.

Sempre meglio uscire dal giornale a fronte alta, senza un soldo, anziché con cinquecento contos che avrebbero rappresentato il prezzo di un mio tradimento.

A. Trippa

(Dall'"Arrotino" del 30 Aprile 1927).

*

Sempre meglio uscire con 500 contos che rappresentano il prezzo di un mio tradimento che uscire a fronte alta, senza un soldo!

A. Trippa

(Cronaca del mese di Agosto del 1928).

Le piccole cose... che dispiacciono

Cercare un giornale qualsiasi per trovarvi lo spunto di un articolo. Leggere attentamente le tre prime pagine ed accorgersi, infine, che il numero è vecchio d'un anno.

—//—

Leggere di domenica un articolo del "Piccolo" e ricordarsi che le barberie sono chiuse!

—//—

Nell'andare a chiedere la mano d'una signorina pestare la zampetta del cagnolino della madre.

—//—

Rassomigliare, come due gocce di acqua, ad un signore che ha ricevuto degli schiaffi e vedere che tutti sorridono ironicamente al vostro passaggio.

FABBRICA DI CORDONI DA SCARPE

UNICA SPECIALISTA in cordoni di seta per uomini e signore.

Rotondi e piatti.

DOMENICO MEMMO

Tel. 2 - 2409

R. MAJOR DIOGO

N.º 48-A

— S. PAULO —

DI, LO SAI ?

Di', lo sai?

E' stato indetto in Svizzera un referendum per protestare contro la legge che proibisce il gioco in tutti gli Stati della Confederazione. Perché lamentarsi?

Tutti i giochi sono stati vietati, è vero; ma rimane sempre il più divertente: la Società delle Nazioni.

Di', lo sai?

In Jugoslavia l'opposizione ha presentata una vibrata interpellanza alla Presidenza del Consiglio riferentesi alle recenti inondazioni e alle malattie che inferiscono in tutto il Paese.

Secondo notizie assunte pare che il Governo risponda assicurando di essere completamente estraneo alla faccenda e promettendo che per l'avvenire non si avranno più a lamentare simili sconvolte.

Non possiamo assicurare che l'opposizione si dichiarerà soddisfatta.

LETTERATURA COLONIALE



A. Cuoco — Dopo scriverò: gli uomini non si misurano col metro!



— Vedi come mi hai ridotta!

EFFEMERIDI STORICHE

25 AGOSTO 1928 — Colhe mais uma florzinha no jardim da sua existencia... il pin' letto dei giornali italiani del Brasile: *Il Pasquino Coloniale*.

Entra nel 21.^o anno della sua esistenza; e festeggerà l'avvenimento con un numero speciale che farà epoca.

27 AGOSTO 1928 — Parte per Araxá il noto A. Trippa: di sera inaugurazione dell'Albergo della Farofa.



C'è un'invasione di piccole artiste, nei principali teatri, che con la scusa di far del "mondo artistico", nelle Riviste Nazionali o Parigine, mostrano delle anatomiche tutt'altro che pittoresche!

E abusi di molliti: Molino Rosso, Molino Blen, Molino giallo...

Speriamo che passino presto e che non tornino più!

Anche perché il pubblico è ormai stanco, e disertando i molini, dà un monito agli impresari: che occorrono degli

altri spettacoli, se vogliono far la concorrenza... al cinematografo!

Fra pochi giorni debutterà la grande Compagnia lirica italiana al Teatro Municipale e per poche sere (purtroppo la stagione lirica a S. Paulo è sempre ridottissima) ci delizieremo sentendo le grandi dive e i grandi... divi!

I... grandi critici dei giornali stanno consultando i dizionari degli aggettivi laudativi e Mascigrunde e C. lavorano giorno e notte per allelire marsine e smokings... nuovlesmi!

Dott. NICOLA JAVARONE

dell'Ospedale Umberto I — Assistente della Clinica Pediatrica della R. Università di Napoli — Ex-medico dell'Ospedale "Paullipon" per Bambini — Chirurgo degli Ospedali Riuniti — Malattie dei bambini — Consultazioni: dalle 9 alle 11 e dalle 18 alle 18 — Av. Rangel Pestana, 130 — Telephone, 9-2376

DISINVOLTURA!

Riceviamo
In una pubblicazione, apparsa ieri sul Piccolo e firmata A. Trippa, ho letto:

"La coscienza mi dice che in me non è mai prevalso nessun fine inconfessabile o nessun spirito di vendetta personale e che tutte le mie campagne profondamente meditate furono — dalla prima all'ultima — ispirate all'interesse nazionale od a quello degli umili che avevo preso a

difendere".

Fra le campagne senza fine inconfessabile e ispirate all'interesse... nazionale c'è anche quella di 2 cambiali pagate da terzi, sottratte con destrezza e protestate con la speranza di un secondo incasso!

Per la difesa degli interessi degli umili, basta ricordare l'ultima campagna fatta a favore del Banco Evoluzionista e contro molte centinaia di italiani! Così... si scrive con la massima disinvoltura la storia dei babbei!

L'amico Ciglegia

Rinfrescando la memoria...

Il miei rapporti coi brasiliani sono sempre stati ottimi.

(Dichiarazioni di Trippa)



— Non stai bene qui? Ci sono tanti treni che partono per Santos; ci sono tanti piroscafi che partono da Santos...

Ma che "toupet"!

IL "PICCOLO" E I BRASILIANI

Nella Relazione — Capolavoro stampata ieri sul Piccolo, con la firma A. Trippa, si è letto:

"Mi ritiro con la certezza di vedere presto il "Piccolo" sempre più circondato, nell'avvenire, dalla fiducia degli italiani e dalle simpatie dei brasiliani, questi ultimi abituati a considerare il nostro giornale come un anello della congiunzione cordiale degli affetti e degli interessi e delle

idealità dei due popoli, oltre che come un combattente leale per la causa dell'italianità, inquadrata nel rispetto più assoluto dell'ospitalità e della sovranità del paese".

In questi ultimi tempi il Piccolo è stato così goffo e muldestro nella discussione di questioni italo-brasiliane, che due giornali del paese sentirono il bisogno di rintuzzare le balorde asserzioni trippiane, con questo monito:

— Os Incomodados mandam-se!

Altro che "anello di congiunzione cordiale" e simile "farofa"!

"BARATAS ?" Usate il PO' AZUL

NETTEZZA !

Sono stati spulsi dalla Francia
circa mille comunisti stranieri.
(Dal giornali)



La Francia — Meglio tardi, che mai!

IL BOLLETTINO

Situazione invernale, dico invernale
Con la v, pur essendovi anche le f;
Il tempo ci fa stare tutti male,
E dopo il danno avremo anco le beffe:
Poiché tra i conti d'ogni malattia,
Il piu' crudele é quel di farmacia.

*

E Piolin chiede: Ma che tempo é questo?
Rispondon tanti: E' tempo di pagare!
Chi dice invece, rassegnato e mesto:
E' tempo ogni speranza di lasciare!
E dicono le persone timorate:

*

E' il tempo delle truffe piu' sfacciate!
Financo il mio marmocchio, che va a scuola,
S'impunta, si confonde, s'impappina
E non sa spicciare una parola:
— Dimmi: Che tempo é, "andiamo" alla rovina?
— E' tempo... é tempo (ed alza gli occhi al cielo)
E' tempo tanto freddo ch'io mi gelo!

*

Intanto l'Eremita di Gardone
Cerca altri mezzi ancor per dilettarne,
E scrive, mentre tace il suo cannone,
Un romanzo di "Carne senza carne":

Certo che dagli e dagli a piu' non posso,
Fini' la carne ed or non c'é che l'osso.

*

Glab, il piu' ricco dei contrabbandieri,
E' stato dalla moglie trucidato,
Non perch' egli mancasse ai suoi doveri;
Perché — com'ella stessa ha confessato —
Non era milionario! O sposi all'erta,
Abbiam la tomba sotto i piedi aperta!

*

Un altro — si capisce, é americano —
Un grammofono ha fatto, il quale suona
Il cembalo, il violin, la cetra e il piano
Ininterrottamente un' ora buona:
Oh faccia il ciel che la nuova invenzione
Sia proibita per l'esportazione.

*

Le corse fanno a Londra oggi dei cani
Per cui gl' Inglesi van superbi e fieri;
Ma quanto prima avremo sports piu' strani:
Le corse, putacaso, dei cassieri:
I premi non saran però concessi:
Perché li prenderanno loro stessi.

*

Regna al Messico sempre la follia;
La Cina é diventato un funerale;
A Madrastra colera e idrofobia;
S'addensa in Jugoslavia il temporale:
E s'io gli altri dolori vi dimostro,
E' per lenire, in qualche modo, il nostro!

Chi minacciava la concordia della Colonia!



UNA CONFESSIONE!

La parola — disse un gior.
no Bertoldo Bertoldino — é
stata data ai furbi per nas-
condere il loro pensiero.

Ma viene un momento in
cui bisogna rendere i conti, ed
allora anche i furbi si dimen-
ticano della... sentenza di
Bertoldo!

Così é capitato anche al
sig. A. Trippa il quale, in
quel... monumento di assur-
dità e di audace che é il

Canto del Cigno (meglio, U-
rubu') apparso ieri nel Pic-
colo, ha candidamente confes-
sato:

"D'altra parte la mia per-
sona non doveva essere di o-
stacolo alla realizzazione di
questo desiderio di consacra-
zione definitiva della concor-
dia coloniale".

Ecco così confessato che
l'ostacolo alla consacrazione
definitiva della concordia co-
loniale era la persona del sig.
A. Trippaj

BAR E RESTAURANT A LA CARTE

PIAZZA DE JOIO MENDES, 4

Cucina familiare con tutto il confort. — Si accettano pensionisti
— Assortimento di vini stranieri e nazionali, a prezzi modici. —
Aperte fino all'1 di notte. Le Società, uscite dalle loro riunioni,
troveranno in questo Bar tutte le comodità.



Avremo i senatori coloniali ?

LA PRIMA NOTIZIA

I COMMENTI

Il fratello del "Duce", Arnaldo Mussolini, che dirige il "Popolo d'Italia", ha avuto una bella "penzata" che è destinata ad ottenere, in Colonia, un colossale successo; ha caldeggiato, cioè, la necessità che gli Italiani residenti all'estero siano debitamente rappresentati nel Senato del Regno! Il... propugnatore è autorevole; avremo, quindi, i senatori coloniali!

I nostri giornali quotidiani non hanno dato sovrachia importanza alla cosa; ma non è il caso di meravigliarsene!

Quando mai i nostri giornali si occupano di cose interessanti?

Ma... glissons!

Intanto, poiché gli altri tacciono, ne parliamo noi... Come novità, non si può dire che la questione dei senatori, eletti fra gli Italiani residenti all'estero, sia la prima volta che viene agitata!

Già, otto anni fa, il senatore Artom, che andava in cerca di popolarità, aveva ventilata la questione che ebbe in Colonia una grande ripercussione. Poi non se ne fece nulla.

Si sa; otto anni fa si facevano più chiacchiere che fatti. Adesso, invece, è un'altra era e dal dire al fare non c'è più di mezzo... il solito mare! All'opera adunque e... prepariamo i candidati.

Bisogna riconoscerlo: questa, dei senatori coloniali, rappresenta un magnifico diversivo!

Da troppo tempo la vita coloniale era scialba, come la faccia di Ser Pierrots!

Le nostre massime istituzioni vivevano, per così dire, una vita... vegetativa, fra l'indifferenza e l'apatia di tutti. I nostri grandi omenoni, inabottiti di scetticismo, alternavano uno sbadiglio con l'altro.

Un bel giorno qualcuno aveva affacolato l'idea di fondare il Dopolavoro, ma fu un fuoco di paglia!

Poi, qualcun'altro ventilò l'idea di fondare la Federazione delle Società Italiane; ma presto la cosa passò nel dimenticatoio! Due bagliori fugaci; poi la vita coloniale riprese il suo tran-tran monotono...

Ed eccoci, adesso, in pieno trambusto...

Un nostro "reporter", che ha avvicinato molta gente, ci dice:

E' stata una grande sorpresa per tutti.

Si stanno, intanto, facendo le domande più... curiose; fra l'altra queste:

— Vigeranno, per i senatori coloniali, le stesse norme che regolano la nomina dei senatori del regno?

— Non sarebbe meglio che venissero eletti col suffragio universale?

Occorrono dei chiarimenti, se no c'è molta gente che si ammala.

Un altro nostro reporter ci comunica che, nella giornata di ieri, sono stati spediti ad Arnaldo Mussolini un centinaio di telegrammi di felicitazioni.

Un commendatore, piccolo di statura, ha telegrafato anche un riassunto di quello che ha fatto in Colonia.

Nell'intesa di avere delle notizie dettagliate, abbiamo telegrafato al nostro corrispondente, che ci ha risposto così:

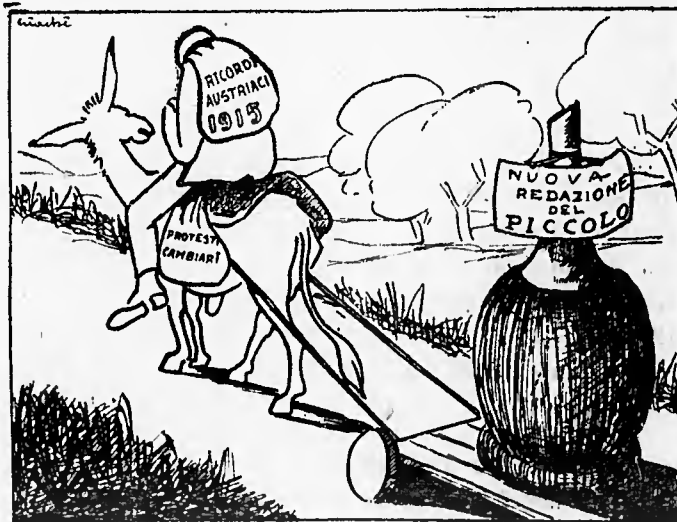
"La notizia della nomina dei senatori coloniali mi è stata confermata da un autorevolissimo personaggio. Mi consta che i senatori, per lo Stato di S. Paulo, saranno cinque: due industriali un commerciante, un piantatore di caffè e un giornalista. Sto facendo indagini circa modalità nomina e requisiti. Appena avrò notizie certe vi telegraferò di nuovo".

Sino all'ora di andare in macchina non abbiamo avuto altri telegrammi.

I VINTI

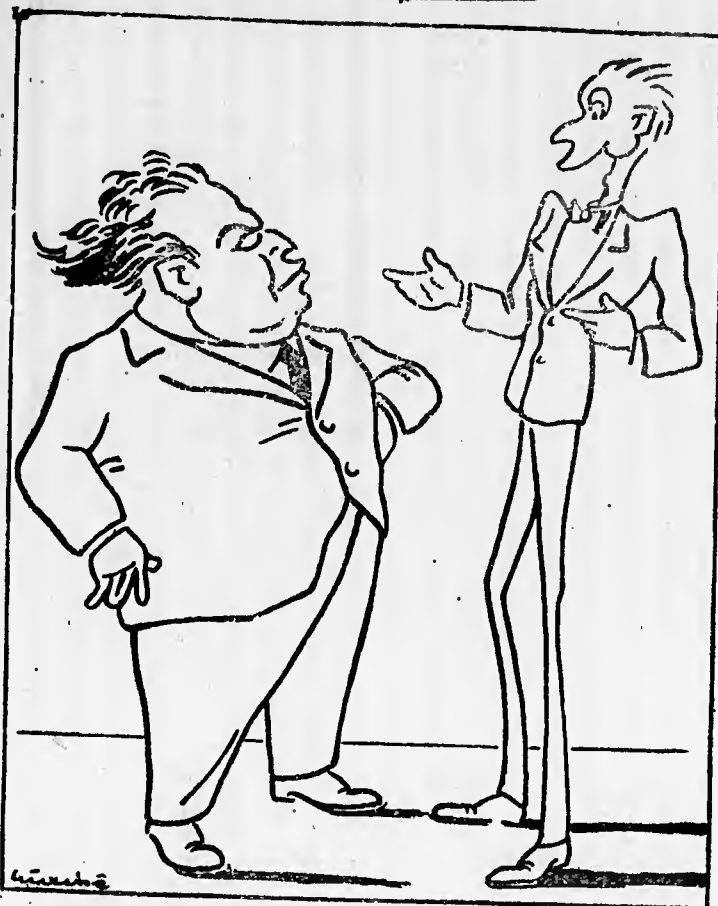
Vadilá, del defunto Roma, è stato liquidato con qualche buco.

(Cronaca Coloniale)



Vadilá — Beh! Dopotutto ho trovato dei minchioni al Consolato che mi hanno pagato salati i loro... parti politici!

GRASSI E MAGRI



Goeta — Ma come ingrassati!

G. Sano — Che vuoi? Vado sempre alle feste del Consolato.

Sotto, a chi tocca!

Si dà per certo l'arrivo a San Paolo di tre giornalisti, la cui età, assommata, si avvicina a tre secoli.

Rotellini, Giovannetti, Folco Testena!

Vengono per rinvigorire il corpo di redazione del "Fanfulla".

Canto: Giovinezza, giovinezza, primavera di bellezza...

Il 17: giorno di pagamento dei creditori del "Piccolo". Hanno dovuto chiamare le guardie per ordinare la "coda" degli accorsi.

L'unità della Colonia si va sfaldando! Perché?

Adesso che è stato liquidato, si comincia a far l'inventario delle abilità di Trippa.

Come scrittore, si è fatto bello delle penne di due pavoni: Serpieri e Cerchiai!

Come amministratore, ha "macinato" delle migliaia di "contes"; per ridurre il "Piccolo" sull'orlo del fallimento!

Nessuno, però, gli toglie questo grande merito: di aver saputo tessere tanti intrighi e il più grande: quello della... vendita dei chiodi!

Trippa deve, però, ringraziare gli ingenui che hanno valorizzato... i suoi eliodi!

Un altro poco ancora e... il "Piccolo" faceva la fine del Roma!

Ma quando si ha fretta... La nuova redazione del "Piccolo" non è numerosa: Freddi, Capodaglio e i due baroni. Scartati Vadilá e Brutius.

Ma che fiducia hanno nell'onestà dei loro abbonati, i dirigenti del "Piccolo"!

Ne hanno tanta, che hanno sentito il bisogno di stampare:

"Non saranno riconosciuti validi i coupons o le ricevute dati come premiati i cui numeri fossero stati alterati a raschiati o comunque divenuti irriconoscibili".

Ammappelli! direbbe Gigi Giusti...

La malattia di alcuni funzionari del Consolato: festomania!

En noto giornalista, che è sempre senza un baiocco, fa la conoscenza di un sarto e gli chiede: — Come farete gli abiti, quest'estate?

Il sarto, che ha sentito già parlare di lui, gli risponde: — A contanti.

I nuovi ricchi: — Oh, sì, dottore! Sto proprio male!... Devo avere una grave malattia di stomaco! Da ieri non ho potuto prendere che un "enechisio d'argento" di brodo!

Quando il cav. Bis era amico di Giovannetti, gli aveva dato a leggere un suo sonetto; il giornalista, noto per la sua rude franchezza, leggendo il sonetto, al terzo verso disse:

— Cavaliere, questo verso ha una sillaba di meno! — Non ci badare! Vai avanti che troverai qualche verso che ha una sillaba di più!

Il direttore del "Piccolo" ha dato ad un suo lettore questa risposta: oil(- ednuS eta etaoiot "Caro Greco-Romano V. M. Il. — Che lo sappia, in San Paolo esiste una sola scuola: quella di Lotta Disperata-Perla Vita."

Pare, però, che non occorra frequentare questa scuola fino a tanto che vi sono dei grilli che comprano per 500 contos un giornale in istato di fallimento!

Fra due signore, in una festa da ballo in una palazzina di rua...

— Dicono che la signora B. sia assai colta...

— Sì, specialmente in flagrante!

Sono di un poeta coloniale di cui facciamo il nome perché... non vogliamo fargli della reclamé:

Nell'amore così è uno e una fanno tre. Ma pin' amarmi tu non dei: cinque e una fanno sei.

Quanto prima verrà pubblicato un libro di novelle... coloniali. Per un'indiscrezione di un amico dell'autore ne abbiamo letto una carina; fra l'altro, si legge:

"Quando sua moglie suonava il pianoforte, Gigetto im pallidiva e improvvisamente: una specie di vertigine lo investiva; si sentiva mancare. "Che hai, Gigetto?"

"Oh niente! Mi... mi si è strappato un bottone delle bretelle".

E cadeva esaurito, su di una poltrona. Alla sera poi, tutti erano allegri, eccitati, entusiasti.

"Ma senta, Signora, senta questo passaggio: che languore! Pare una Notte di Luna nell'Oceano Indiano, tra vela e vela..."

"Sensi, lei è stato nell'Oceano Indiano, tra vela e vela, in una Notte di Luna?"

E la carta costa tanto cara! Non è vero, Periquito Farofa?

In un albergo di Santos arriva una signorina; salamelecchi del proprietario.

— Stanza n. 15! Oh! Per cortesia, scriva sul libro il suo nome e cognome.

La signorina scrive. — Un dettaglio: la professione?

La signorina scrive: — Ragazza da marito!

Si parla di un commerciante.

— Si dice che sia molto ricco!

— Ricchissimo...

— Si dice che abbia messo molto da parte...

— Sì, tutti gli scrupoli!

CON LE MOLLE

Parlando delle manovre dell'esercito italiano che quest'anno si fanno nel Monferato, il Fanfulla ha stampato: "E' partito per assistere alle manovre anche l'on. Mussolini che si è imbarcato a bordo di un yacht".

Beco: che si vada in collina a bordo di una... nave, non l'avevamo ancora letto!

Questa "ingenuità" è stata stampata dal Piccolo di giovedì scorso: "i tedeschi hanno sofferto immensamente le conseguenze della guerra".

Toh! E gli altri popoli non le hanno sofferte?

Quando non copia, quel povero diavolo di "Trombone" stampa della robetta così:

"Nei tempi del non mai abbastanza porco Nitti, gli italiani facevano polpette e le davano da mangiare agli altri.

— Buone le polpette dell'Italia! — dicevano le altre nazioni, ed, in pagamento, davano all'Italia polpette di... piombo".

Che pictà!

Un'importante riforma del sistema metrico decimale ce l'annunzia il "Fanfulla" parlando della recente eruzione del Vesuvio:

"Il Prof. Maladra calcola in più di un milione di litri cubi di lava quella espulsa dall'attuale eruzione."

Sicché da oggi in poi avremo litri quadrati, cubi e lineari.

COME I PIFFERI DI MONTAGNA!

La Banca Franceze e Italiana, che Rinaldi il bombardiere voleva distruggere, ha aumentato il suo capitale a 100 milioni di franchi.
(Dal giornali)



Rinaldi — Tutto è perduto, fuorehé... l'appetito!



IN MEMORIAM

In suffragio dell'anima del nostro eroe Carlo Del Prete. giovedì prossimo, verrà celebrata una messa di requiem nella chiesa del S. C. di Gesù.

— Il Consiglio Direttivo dell'Associazione dei Reduci. riunito in seduta straordinaria, ha nominato: Arturo Ferrarin e la Gloriosa Memoria di Carlo Del Prete, Soci Onorari dell'Associazione.

Ha deliberato inoltre di far celebrare una Messa nel trigesimo della morte del Prinsissimo Eroe e di murare in tale occasione una Targa di bronzo alla Cappella Votiva che ne perpetui il ricordo fra i Caduti per la Patria.

BENEFICENZA

Per la morte del suo adorato

figlio Giovanni, il conte Egidio Pinotti Gamba ha elargito 50 contos alla beneficenza favorendo alcune chiese e gli istituti che fanno maggiormente della carità.

DA 50 A 100 MILIONI

Il Consiglio di Amministrazione della Banca Franceze e Italiana ha deciso di elevare, da 50 a 100 milioni di franchi, il capitale sociale.

Con questo aumento di capitale, che verrà realizzato nell'assemblea che si terrà a Parigi il 20 del mese in corso, la Banca della Colonia afferma il suo proposito di dare nuovo e maggiore impulso alla sua già vastissima rete di affari in tutti i campi dell'attività locale.

Del che ei felicitiamo vivamente.

VERSO LA PATRIA

E' partito per l'Italia il commendatore Autonio dr. Rossi, Direttore Generale della Banca Franceze e Italiana. Dopo aver presenziato a Parigi l'assemblea straordinaria di questo istituto bancario, nella quale verrà deliberato l'aumento del capitale sociale, il dr. Rossi si concederà un breve riposo in Italia, per essere di ritorno a S. Paulo prima della fine d'anno.

Auguri.

— E' pure partito per l'Italia il commendatore Biagio Altieri, Direttore Generale dell'importante Companhia Mechanica e Importadora.

All'illustre nostro connazionale, che va in patria per ristabilire le sue malferme condizioni di salute, i nostri migliori auguri.

CHAPELARIA BRASIL

Prossimamente si inaugurerà, nel nuovo e grandioso palazzo che la Compagnia "Sul-America" ha fatto costruire in rua Boa Vista n. 31, la "Chapelaria Brasil" di proprietà del sig. Giuseppe Barella. Ne riparleremo.

LE ALBE DELLA VITA

La casa del signor Arturo Melaragno é in festa per la nascita di un grazioso bimbo che sarà battezzato col nome di Dino. Il neonato e la puerpera, signora Elena Carlone Melaragno, godono perfetta salute.

Felicitazioni.

UN LUTTO

Si è spento, a Roma, dove si era ritirato da molti anni per concedersi un meritato riposo, il sig. Domenico Loponte, che visse la sua giovinezza e la sua maturità in S. Paulo conquistando, col suo lavoro, una solida posizione finanziaria.

INIEZIONI

Applicansi con perfetta perizia professionale iniezioni di qualsiasi specie sottocutanee, intramuscolari, endovenose, con prescrizione medica: curativi per qualsiasi ferita, massaggi, frizioni, ecc.

LATINI ENRICO

(Infermiere degli Ospedali di Roma con servizio negli ospedali militari di guerra e negli ospedali di S. Paulo).

Rua José Bonifacio, 11-A
Tel. 2-0425

— Orario dalle 7 alle 20 —

Prendono il lutto per l'infauusta occorrenza, la sposa signora Caterina Caropreso; i figli Carmen, Giovanna, Antonietta, Annita e Domenico; i generi cav. Armando Patriarca e ing. Luigi La Regina; i cognati Nicola e Carmela di Lorenzo; Domenico e Porzia Caropreso; Vincenzo ed Anna Caropreso; Antonio e Amelia Caropreso.

Condoglianze.

ING. TEDESCHI

Ha assunto la carica di Direttore Generale per il Brasile della Compagnia Italiana dei Cavi Telegrafici Sottomarini, l'ingegnere cav. Alessandro Tedeschi che già da sei mesi occupava con grande competenza il posto di vicedirettore della stessa "Italcable", in Rio de Janeiro.

Felicitazioni.

MARIO CAMERINI

Il noto violoncellista Mario Camerini ha dato ieri l'altro, al Teatro Municipale, un concerto al quale presenziarono numerosi cultori di musica che applaudirono entusiasticamente il bravo artista specialmente nel "Rondó" di Boccherini e nell'"Adagio" di Bach.

UN FESTIVAL

Stasera, nella sede sociale di Largo da Sé. 53, avrà luogo un grandioso festival promosso dall'Associazione degli impiegati di Commercio di S. Paulo.

Matrice:
S. PAULO
Rua B. Vista, 12 - sob.
Caixa Postal, 1200
Telefono: 2-1456

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINGOLI DOGANALI
Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

Filiale:
SANTOS
Rua Tuyuty, 111
Caixa Postal, 734
Tel.: Cent. 1739

LETTERE TROVATE

Un amico di Piraju' ci ha mandata la seguente letterina, capitata lá per isbaglio da S. Paulo:

Cara Clara,

Ho un mondo di cose da dirti, ma mi limito per ora a parlarti della festa del Circolo Italiano.

Quando mia cugina mi invitó a venire a S. Paulo per passarvi una "temporada", mi accennó, per fusiugarmi, ai prossimi spettacoli della lirica, del circo equestre, alle gare domenicali del foot-ball e ai balli del "Grupo dos Modestinos". Per noi, che viviamo a Bauru', l'invito non poteva essere piu' allettivo; e l'ho accettato con gioia.

E son qui da una settimana e non faccio che passare di festa in festa. Ieri sera sonnechiavo distesa sulla sedia a sdraio, quando mia cugina mi sveglió con un grosso bacio e mi disse tutta commossa:

— Sai, "lui" mi ha mandato un invito pel ballo che sera si dá al Circolo Italiano e non bisogna mancare.

La mamma é già tutta in faccende per abbigliarsi e tu non devi perdere tempo.

— Benissimo; ma qual vestito debbo mettere? Il verde pisello, il crema pistacchio...

— Ma quello che vuoi; anche il giallo banana; anche il rosso arara... purché fra mezz'ora tu sia pronta. Non dimenticarti la cipria, il neo sul labbro che ti sta tanto bene e la rosa sui capelli.

Un'ora dopo facevamo la nostra entrata negli eleganti saloni del Circolo.

La zia era solenne; vestiva un abito viola vescovile un po' stretto che dava maggior risalto alla cieca; aveva in testa un cappelluccio che ballonzolava allegramente; le braccia risaltavano ancor piu' tozze e robuste sotto il velo tenue e le mani rosse erano quasi nascoste da un'infinitá di anelli bellissimi.

Sai, la zia é ricchissima.

Mia cugina trovó subito "lui" e mi presentó, con "lui", tutte le sue amiche. Balló, ballai.

Verso mezzanotte mi sentii stanca, e, mentre stavo assaporando un delizioso gelato, "lui" di lei mi presentó un omينو curioso, ricoperto da una "redingote" del 48, mezzo spelacchiato e con un tic nervoso alla bocca.

Giovinezza, giovinezza ...

La vecchia guarda — Giovannetti, Rotellini, Folco Testena — tornerà ai Fanfulla. (Cronaca coloniale)



Il Munifico — Chiamate Voronoff!

Feci in tempo a nascondermi dietro il ventaglio. Non mi ricordo il nome; ma mi pare che lo chiamino Cabo Frio.

Ma come simpatico! Come chiacchierino! Mi disse che adesso balla di rado; ma che una quarantina d'anni fa non mancava mai ad un ballo e che anzi, era sempre lui che dirigeva il "cotillon".

— Se m'avesse visto! Se m'avesse sentito! Nessuno meglio di me sapeva pronunciare il francese, con leggero accento piemontese.

E siccome io non conoscevo la gente che danzava, lui si profferse a parliamene.

— Vede, quello lì, con quel palamidone del 48? Lascierebbe qualunque festa, ma non una festa da ballo.

Son tre ore che balla e lo vedrá ballare fino alla fine. Quello che vede lá in fondo, é un "graudo" che si chiama come il tenore della Bohème. E' anche lui innamoratissimo del ballo ed é piu' agile di suo figlio.

Questo che ci passa adesso davanti e che vede parlottare e sorridere con la sua dama é

un severissimo e areigno uomo di finanza. Ma quando é alle feste é allegrissimo come lo sono io quando vinco al "bicho".

— E quello lá vestito di marron?

— E' stato un'autorità. Adesso si contenta a dire delle freddure. E' magari capace, in questo momento, di raccontare al suo vicino che differenza passa fra la donna e l'avvocato.

Vede il suo vicino?

— Quello grasso grasso che mi fa ricordare il quadro: io vendevo a contanti?

— Si', proprio quello. Lo chiamano il portoghese. E' fortunatissimo con le donne. Quando non lo chiamano in altri posti, lo chiamano al telefono...

— E chi é quel signore con la pancia da vescovo?

— E' un commendatore.

— Perché non balla mai? — Eh! lo fanno già ballare tanto i giornali settimanali...

Ballammo ancora un poco, poi ci ritirammo. Mentre ci abbigliavamo per uscire, sentii da una camera vicina la

voce di un signore che diceva dei numeri: 5, 7, 9...

Domandai a mia cugina che cos'era; e lei mi rispose che al Circolo el deve essere una scuola di aritmetica. Mah!

Ma m'accorgo che t'ho scritto troppe cose. Domani andiamo ad assistere ad una gara di foot-ball. Te ne scriveró. Un bacione. Tua

NINI.

DR. ANGELO ROMOLO

DE MASI

Delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore.

— Viè urinarie —

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrocità medica — Diatermia

Telef. 4-3988

Consultorio: Largo S. Efigenia, 12 - Sobrado

Dalle 10-12 e dalle 2-4. (Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

Fallimenti

e Concordati

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di erediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigersi al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telef. 2-2520. Residente: Rua Bolivia, 6 (Jardim America).

Dtt. Domenico Soraggi

Medico dell'Ospedale Umberto I Residenza e Consultorio: RUA DOMINGOS DE MORAES, N.º 18 — Telef.: 7-3343 Consulto: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

PIANOS A

1:200\$000



Desde este preço encontram se de facto

A RUA TUPY, 59 VENDAS A PRAZO

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLA CON 10 CARTINE: 5\$

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti febrili, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

NOVELLO AMLETO...



(Si dice che la squadra dei giocatori italiani che verrà in Brasile, affronterà anche la Palestra).
L'Amleto palestrino: Per quale dei due dovrò far la "torcida"? Spaventoso dilemma...



"O GRITO DO "YPIRANGA"

"Indipendenza! indipendenza o morte!"
E si scagliaron contro la Palestra
Ma poveretti n'ebber tal "minestra"
Da farne assai compiangere la sorte"...

"Indipendenza! indipendenza o morte!"
La Palestra li stette un po' a vedere,
Poesia "afferrolli", ne scopri' il... tallone
Ed "arrossollo" con la palma, forte.

Qui giunto, il Poeta è esaurito: ma bisogna convenire che ha fatto due quartine formidabili: non vedete quell'"afferrolli" e quell'"arrossollo"? Roba da Arrosto!

Parlando sul serio (?), volevamo un po' prendere in giro l'Ipiranga che, poveretto, domenica scorsa fece il cattivo con la super campionissima interplanetaria Palestra nonché Italia, avendone in premio una sorridente sculacciatura che, iniziata con gli 11 a 0 delle 2.e squadre ebbe termine (provvisoriamente...) con i 4 a 0 delle squadre principali: totale 15 a 0. Bastano?

Forse no: ma per adesso i molti... amici della bianco-

verde devono contentarsi: in "stock" esistono sole 11 goals da distribuirsi fra il Corinthians e il Santos i quali attendono impazienti la imminente distribuzione.

Bah! queste son cose che vedremo in seguito: per ora limitiamoci a constatare come qualmente (e dai! oggi siamo proprio in vena di parlare difficile...) come qualmente, dicevamo, l'Ipiranga abbia fatto una figura barbina specie per averci messo tutta la sua cattiva volontà nel tentare di arrestare "ad ogni costo" la marcia palestrina.

Perdere è possibile a tutti specie quando la batosta è data dalla Palestra: ma quando "non si vuol" perdere e si entra in campo decisi a massacrare gli avversari e si pigliano botte da orbi e si viene presi in giro dagli avversari e ci si fa male da soli tirando — come fece quel "simpaticone" di Zacca — dei calci a terra, oh allora non resta che lavarsi con la creolina e andare a piantar patate!

L'Ipiranghino eh? Ci si era messo di buzzo buono il "maroto"! Forse non aveva la pretesa — che sarebbe stata ridicola all'estremo grado — di vincere la Palestra: ma la decisione di ver seu juiz turco indecente!

fare un piacere al Santos o al Corinthians, mettendo a riposo qualche giocatore palestrino ce l'aveva. La sua piccola "torcida" fu... feroce e tra di essa si distinse il Presidente del Club (!) con le sue grida di "quebra" e "aqui form você vai Cabelli ci rimise la faccia bagnata del suo sangue innocente: poi vollero "pegar" Sernagliotti ma questo che è piccolo ma non è "trouxa", fece sentire una "pestalha" e venne lasciato in pace.

Povero Ipiranghino! Noi gli vogliamo bene, sapete e glielo dimostreremo con un 20 a 0 al primo gioco in cui non ci sia da parte dei palestrini la preoccupazione di conservarsi completamente intatti per giochi di grande importanza.

Promessa è debito: e se non credete che le cose andranno così domandatelo ad Ettore...

"Bom": adesso "chega": la squadra è intatta: vinto, si è vinto scherzando: si può voler dar piu' e di meglio?

Siamo dunque generosi e compiangiamo l'Ipiranguccino per il suo... tallone arrossato...

VENGONO ?

Pare che vengano in Brasile — per una serie di partite — dei giocatori italiani.

"Buono": aspettiamo che la notizia sia ufficialmente confermata, va bene?, e poi diremo in merito quello che abbiamo da dire.

Secondo le notizie da Rio (S. Paolo ormai "não conta mais nada...") la venuta di tale squadra è stata frutto di un invito dei Clubs cariocas: Fluminense e America. (E la Palestra che dormiva il sonno dei giusti, ma, per dispetto, inviterà squadre tur-

che, portoghesi e niam-niam...) ed i giochi saranno di grande importanza perché contro i selezionati carioca paulista e brasiliano.

"Perfettamente". La squadra italiana — dicono — è quella olimpionica.

A noi consta che ciò non risponde a verità: sarà una buona squadra combinata, ma non il selezionato italiano.

Comunque "bamos a veire: alguma cousa a de sahire..."

Le daranno? Anhanguera litigherà con noi.

Le prenderanno? noi litigheremo con Anhanguera.

Ma vedi che razza di guaio...

Emporio ROMA

DI

VINCENZO GIORDANO

Importatore dei famosi vini dei Castelli Romani, del Celentano e della Basilicata

— GRAN SPUMANTE "PISTONE" —

Formaggi di tutte le qualità — Conserve alimentari — PREZZI MODICI

Avenida São João N. 143 — S. PAULO

SFORZI INUTILI!



(Benché l'Ipiranga giocasse brutalmente, la Palestra l'ha battuto per 4 a 0).
La Palestra — Pequeno è inutile che fai il cattivo! Per i piccoli maleducati c'è sempre il "chicote"!



"Mais um no papo".

Buon aperitivo: i prossimi "bocconi" appaiono difficili da trangugiarsi e digerirsi: ma quando c'è la buona volontà...

Con la buona volontà — pur senza badare al sig. Tempo — si farà anche lo Stadio.

Dicevano: — sì... ma Sernagiotti il piccolino... in un gioco duro non reggerà e alla prima carica si sfascerà...

"Infatti", per quanto brutale, nessun avversario è mai riuscito a toccarlo. E l'ipirangulista-semisucida Zacca s'è avuta una "carezzina" che gli tolse la voglia di far la carogna col minuscolo estrema...

Blanco è sempre un "bicho": come Amilcare, egli dice che gallina vecchia fa buon brodo...

Amilcare che fa? Si tiene

in riserva per la prossima "conversazione" col Santos... Quel giorno lì, vedrete!

Pascarelli ci ha scritto giurandoci che non berrà se non acqua. Uhm...

Il viaggio in Italia? non è più tale almeno stando alle dichiarazioni di un "garganta" di direttore palestrino alla "Gazeta": lo sbarco avverrebbe in Portogallo, poi giù in Spagna, poi via in Italia e quindi aria in Francia.

L'Italia 3.a? Caricat-arm! Attenti che vi spariamo ohé!

Quasi quasi — se quanto sopra è vero — sarebbe meglio che manco ci andasse in Italia la Palestra Italia: "pode andar lá pelo Portugal ou pelo Alaska..." Ma guarda che roba...

"La squadra sarà formata

unicamente di palestrini".
 Bene! Male! Signori la discussione è aperta...

L'"affare" Pagnotti? Mah! "Nóis não sabe nada, mas nois procnarrá de saber..." e vi conteremo tutto.

La "torcida" per il gioco di domani fra Santos e Corinthlans? un pareggio, non vi pare?.

Anhanguera si è allarmato per quella serie di telegrammi di sentimento italiano: ha ragione ma noi ce ne infischiamo...

Ettore, d'ora in poi, giocherà con le braccia legate: così non commetterà "hands".

De Carolls non ha raccolto la sfida di Guedes: ma è pronto a battersi con due avversari in una volta: gli inseparabili Pasquale Cozzi e Lucio Veiga, legittimi pesi massimi.

Si afferma che la Palestra si farà accompagnare da un cronista qualunque, ma non o quelli del "Piccolo" e "Fanfulla".

Capodaglio e D'Amato finirebbero per diventare lafeani, paulistani, corinthiani, santisti!

SPUNTI A 90

Settimana di grandi sensazionali avvenimenti!
 — Sono terminate le Olimpiadi.

— Il Paulistano non le ha prese domenica perché non ha giocato.

— Il Germania ha fatto l'Ipiranga e viceversa.

— Il Crespi ha lottato come un leone (a cosa fol... crespa) ma son state nespole.

— Il S. Bento di "S. Paolo" è andato a "Santos" per battere l'"Hespanha".

— Gallipoli della Sendaria Crespi ha vinto un altro premio di 10 contos (vien la voglia d'essere cavalli... o di aver le palanche del Crespi...)

— Il Corinthlans non ha giocato col Santos.

— Il Santos non ha giocato col Corinthlans.

— E neanche con la Palestra: e gli farebbe meglio non giocarci...

— A Rio ci sono state varie partite: domani ce ne saranno delle altre: a noi non ce ne importa niente.

— La Laf fa disputare domani 5 partite: robetta...

— Vi state scocciando.

— Anche noi.

CORRIERE DI RIBEIRÃO PRETO

VERSO LA PACE!

(A. Ladino). — La Colonia, all'unisono, dimentica delle beghe recenti, ed augurandosi che possano presto del tutto cessare, che non dimenticarle, si appresta a ricevere col dovuti onori il nuovo Vice-Console, testé nominato, Nob. Cav. Lo Iucco, e che deve raggiungere questa sede da un giorno all'altro.

Auguriamoci che la presenza di siffatto gentiluomo, i di cui meriti ci son noti, giovi ad inaugurare un'epoca nuova di pace, di concordia e di lavoro faticativo, lletti se quest'altra settimana potremo offrire ai lettori le nostre prime impressioni, inaugurando la rubrica "Interviste col Console".

Anticipiamo il nostro deferente saluto all'egregio funzionario.

Un lamento di Nicolino (Dr.) Pepi: "nessuno vuole accompagnare la comitiva... Sta a vedere che questo dolore toccherà a me...".

Poverino lui...
 Attilio Perrone ha mollato la bandiera di guarda-linee perché — dice — certe volte gli vien voglia di rompere l'asta sulla testa a qualcuno...

Una cosa simpatica: il maggior "torcedor" di Bianco è il padre di questi: "ma come gioca il mi' "bambino", Dio Gesu'!"

Alla prossima festa sociale (anno 47526) si realizzerà il gioco-sfida tra la 1.a e la 2.a squadra. Noi offriremo dei ricchissimi premi per un valore di almeno due milioni di dollari.

E, per plantarla, ci pare che sia una buona bomba finale.

ALQUI SI SANA RUA 11 DE AGOSTO, 76 TELEFONO 2-4336

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA
 Vini Barbera, Grignolino, Calabrese, Castelli Romani, Bianco e Rosso — Formaggi, Provoloni, Conserva, Pomodoro al naturale — Bianchetto — Polipi — Seppi — Maccardini — Funghi all'olio e allo stufato — Tartufi — Calamai con tinta — Piselli — Salsiccia, ecc.

J. GRADILONE



CRONACA CITTADINA

Come un fulmine si sparse la voce: Trippa paga i suoi debiti!

E fu allora una corsa pazza, frenetica a chi arrivava prima, come se i creditori fossero torturati dal dubbio di arrivare tardi e di sentirsi dire: volentieri, ma non ce n'è più!

Mai, come nella giornata di ieri, vi fu tanta gente alla casa dei Piccolo...

Per mettere un po' d'ordine fra gli accorsi e impedire che avvenissero degli incidenti, si dovettero chiamare le guardie!

E bisogna riconoscere che i "grillos", che furono incaricati di quel servizio, si comportarono con la massima correttezza, esauendo, per altro, il loro grosso stok di belle maniere e di cortesie.

La verità vuole che si dica tutto precedente in ordine, e che molti degli accorsi furono soddisfatti nelle loro giuste richieste.

Arrivarono, però, in ritardo, e non poterono incassare i denari dei loro crediti, i tipografi che lavorarono per Trippa al "Giornale degli Italiani" nel 1915 e che erano sempre stati tranquillizzati da questa promessa:

— Un bel giorno pagherò! Quando andrà bene per me, andrà bene per tutti...



SU 18 — Lo scandalo di questa settimana — scandalo veramente colossale! — è stato la pubblicazione fatta da Trippa sul "Piccolo" e rivolta agli "amici lettori". Non ricordiamo di aver letto, in venticinque anni di giornalismo coloniale, un... documento più allegro! A sentire lui c'è stato in Colonia una vittima: Trippa!

E vediamo...

Quando Trippa, tre anni fa, prese la risoluzione di trasformare il Piccolo in quotidiano del mattino, gridò a squarciagola che faceva suo il motto di "italianità ed indipendenza", con contorto di "rottura del monopolio giornalistico", di "il sole nasce per tutti" di "testa alta" e altre consimili amenità.

E armò la trappola! E, bisogna riconoscerlo, la armò bene!

La buona gente, che in Colonia abbonda, abboccò alle lusinghe e versò, contro delle azioni — marchi papel, tanti danari per circa tre mila contos. Basti dire che c'è stato uno che noleggiò un camion per portarsi a casa tante azionimarchi papel per circa 900 contos; in minore scala, da 100 contos a... 50 mila reis, c'è stato un vero esercito di buoni coloniali che furono sacrificati per vedere sventolare la nuova... bandiera dell'italianità!

Passano tre anni e Trippa fa un giornale rigorosamente personale (indirizzo direttivo e "colheita" amministrativa);

consuma senza criterio le migliaia di contos estorte in tutti i modi; ingaggia le polemiche personali più balorde e più astiose; si mortifica pubblicando le dichiarazioni più umilianti; poi, quando ha esaurito tutte le sue risorse e non sa più a che porta battere per pescare degli altri danari, trova la risolvete nella vanità dei dirigenti un partito politico che vuole un giornale suo. Si vende. Incassa. E... até logo, Marianninha!

In conclusione: perché Trippa si potesse togliere il capriccio di fare un quotidiano del mattino, la Colonia è stata sacrificata di circa tre mila contos!

E i patrioti si lagnano perché c'è un solo ospedale italiano, perché le scuole italiane vanno diminuendo di numero, perché l'Assistenza Civile non ha i mezzi necessari per assistere tutti i connazionali bisognosi, perché le migliori società di beneficenza e di coltura non assolvono, come dovrebbero, il loro programma!

Altra conclusione: nonostante le sue chiacchiere, Trippa ha dimostrato luminosamente che è stato un mediocre giornalista e un pessimo amministratore.

Questa è la realtà; tutto il resto è... canja!

AZIONISTA LONTANO — Mentre il nostro giornale va in macchina ha luogo l'assemblea degli azionisti del "Piccolo"; vi terremo informato sabato venturo.

LINCE — E' stata una "gaffe" del giornali. Ferrarin non ha mai manifestato l'intenzione, dopo la disgrazia di Rio, di volare su S. Paulo, né tantomeno ha telegrafato a Roma per ottenere il permesso. E' stata un'informazione falsa fatta circolare da certa gente che vive solo di feste!

La smentita recisa è stata mandata dal direttore dell'Ufficio Stampa della nostra Ambasciata.

Certi "marrons glacés" non si farebbero se nei nostri giornali quotidiani vi fossero dei veri direttori.

CAPORALE — Quella critica non è irriverente per nessuno; e sta sempre in piedi. Quando si prendono delle iniziative e avvengono dei fatti che le distruggono, bisogna sa-

per prendere delle risoluzioni eque per non dar motivo a delle giuste critiche.

PACIFICO — La voce del ritorno del Console in Italia non è nuova. Ma non è un viaggio senza ritorno! Va semplicemente a casa, a passare le vacanze di Natale e poi tornerà fra noi. E' una consuetudine alla quale non sa rinunziare. Una volta si trovava in Dalmazia per un'inchiesta giornalistica e due giorni prima delle feste natalizie partì, senza dir nulla a nessuno, per suo paese. Tutte le congetture che si fanno non hanno fondamento.

PERIQUITO — A sentire il fabbricante di burro, è da un pezzo che il Pasquino è stato venduto ad una società anonima con 300 contos di capitale. Vi fa dispiacere? A noi, no!

Ma perché volete che il monopolio di sballarle grosse sia un'esclusività del giornalisti?

S. DIO — Tranquillizzatevi; nella settimana entrante leggerete il resoconto dettagliato degli incassi fatti e della destinazione che si darà a quei danari.

OMOBONO — Dovete stare attento! Ci sono troppi giovanotti che amano la bella vita e, non avendo troppi soldi, si azzardano alle imprese più arrischiate.

Ma, mercoledì sera, quei giovanotti, che improvvisarono una colletta per i nostri aviatori, in un esercizio di Largo Paysandu, hanno ricevuto la risposta che meritavano. Se non sono collette ufficiali, autorizzate dalle nostre autorità, dovete rifiutare recisamente.

C. C. SENNO — Lunedì prossimo si inizierà la nuova fase del "Piccolo"... vespertino. C'è molta curiosità nel debutto di Freddi. Le voci che si fanno circolare circa la fondazione di un nuovo giornale italiano del mattino, non hanno base. Dopo... l'esperimento del Piccolo, sono sfumate tutte le velleità di quelli che sono, contro il monopolio della stampa mattutina.

Del resto, per... controllo, serve anche un giornale della sera!

C. Andante — Sono più che evidenti i segni che è finita l'epoca in cui si legavano i cani con le salciocce. Le risposte all'ultima bussata a danari sono state eloquentissime, e la lezione ha fatto meditare quella "meta duzia" di persone che dispongono dei danari della Colonia come se fossero suoi! Del resto dopo la... razzia fatta da Trippa.



Il miglior Vermouth Bianco

Dr. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti

Malattie genito-urinarie.

Consultorio:

Av. Rangel Pestana,

422 — Dalle 9 alle

11 e dalle 3 alle 5.

Telef. 9-2399. Rei

sidenza: T. 9-1214

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Chirurgião do Sanatório de Sta. Catharina — Antigo Interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: 7 - 2867 — Das 9 às 12 no Sanatório de Santa Catharina — Telephone: 7 - 1087. — Consultorio: Praca da Sé, 3 (5.º andar-Salas 19 e 20).

LIQUORE AVE

del **Dr. ATTILIO CRAVERI** di Milano

di effetti sorprendenti nella cura dell'

Asma Bronchiale o nervosa

Istituto Scientifico S. Jorge **PIAZZA DA SE', 46**

In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie

DR. G. A. PANSARDI

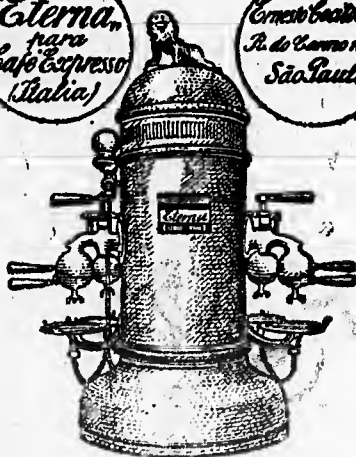
Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi

Via urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17. **RUA LIBERO BADARO', 67**

Dr. F. Finocchiaro

Da clinica chirurgica de Turim. Ex-primario de Cirurgia. Operador e Director do Gabinete de Radio-therapia de Beneficencia Portuguesa. — Doença dos pulmões, coração, fígado, estomago, ossos, tumores, doença da pelle, Rheumatismo, sciatica, eczema, paralyias, etc. — Diagnoss e tratamento com Raios X, Diathermia, Phototherapia, Electrotherapia. — Res.: Rua Vergueiro, 165, das 12 às 13. Tel. 7-0482 — Consult.: Rua do Theouro 7, das 14 às 18. Telephone 2-0585.



Vendemos a Prestações

INSTITO D' BOTE

Seguendo i consigli di Mlle. Frapper (che cosa?), che sul "Fanfulla" ha fatto l'elogio della bellezza ratificata, sono andata anch'io da Madame Fifi per vedere se scogavo a embelezarmi un pò.

E' vero che per il mio Pinotto non precisa ché lui mi dà un troppe e tangibili prove di gostarmi come sono. Ma... di solo Pinotto non si vive.

Ci ho subito chiesto che mi rimettesse un poco a nuovo i connotati, perché con questa moda di portare tutto corto, capelli sottane e... il resto credo che abbiano finito col diventare corti d'idee anche i cervelli dei famosi creatori parisien della moda. Sì che per non finire di parere tutte gemelle, le donne devono ingegnarsi loro a trasformarsi almeno la faccia. Così le ho chiesto se mi era possibile cambiare prima di tutto la forma del naso perché, a portarlo sempre dritto, finisce collo stancare.

Mi ha messo subito a disposizione tutta una serie inimitabile di nasi, da quello retorsé di Gloria Spanson a quello tipo-fascino-slavo di Polstra Negra, quello di moda antica di Dina Galli e quello autentico di Cleopatra. Per chi volesse masculinizzarsi, può anche decidersi per quello quasi-apolineo del Munifico! Ma io lo volevo proprio speciale che si distinguesse da tutti e, non avendolo lei per il sotto mano, ho dovuto rinziarvli.

Passiamo dunque ai capelli.

Domando a Mme. Fifi qual'è il colore che non si è ancora portato.

— Si portano ormai, di tutti i colori — secondo il gusto della signora o del... come dire, marito? No? Ebbene mettiamo amico... di famiglia.

— Veramente, amici di famiglia ne ho tanti e, a conoscere il gusto di tutti, fa caldo... anche d'inverno!

Ma, monsignor Della Casa. (che screanzato quel monsignore che entra perfino in questi particolari nella sua mania d'insegnare la buona creanza!) dice che una perfetta padrona di casa deve sempre indovinare e andare incontro al gusto dei propri ospiti!

Ora io che, pur non avendo famiglia, ho però tanti amici della medesima, mi trovo in un serio imbarazzo.

Per accontentare Fernet Branca-leoni dovrei portarla cresta e di colore oscuro la chloma mentre il Munifico ha spiccato preferenze per il colore... economico; Busecca, inutile dirlo, è amante dell'oro fino nei capelli; Caldirola, più che al colore e alla qualità, pensa alla mole; Baltasar li gosterebbe molto del colore del suoi...

Ed eccomi anche obbligata alla dura rinunzia a proposito della chloma.

— Ma senta, "Madame Fifi" — suplico — abbia dunque pietà della mia disperazione. Ho bisogno, nel mio caso, di trasformarmi; mi occorre assolutamente di formarmi un tipo, ecco di genere... enciclopedico, ma assolutamente nuovo e diverso che faccia colpo!

Vinta dalle mie preghiere Mme. Fifi, nella posa ieratica d'una pitonessa e con voce ispirata così si pronunziò:

— Vuole essere veramente originale? Badi che quanto le dico, è contro i miei interes-

si, ma è infallibile! Si lavi ben bene la faccia e vada a passeggiare per rum Diretai Sarà considerata la più... fenomenale donna di S. Paolo!

SARSET.

ESCARRADEIRA HYGÉA



OS REGULAMENTOS DE SAUDE PUBLICA EXIGEM ESCARRADEIRAS DESTE SYSTEMA J. GOULART MACHADO & CIA LTDA - Rio.

BANCA POPOLARE ITALIANA

CAPITALE RS. 12.300:000\$000 FONDO DI RISERVA RS. 784:422\$000
Séde Central: São Paulo

Rua Alvares Penteado, 31 — Caixa Postal, 1611 — Teleph. 2-2228 e 2-2229
Succursal: PORTO ALEGRE — Filiaes: BOTUCATU' — JA BOTICABAL — JAHU' — LENÇOES
SITUAÇÃO DAS CONTAS EM 31 DE JULHO DE 1928

ACTIVO		PASSIVO	
Capital a Realizar	4.920:000\$000	Capital	12.300:000\$000
Letras Descontadas	13.440:600\$670	Fundo de Reserva	784:422\$000
Letras a Receber	10.878:125\$080	Fundo de Previdencia do Pessoal	10:150\$600
Emprestimos em Contas Correntes	5.471:450\$160	Lucros em suspenso	4:835\$140
Valores Cauçionados 10.107:714\$190		Depositos em C/C	9.845:795\$520
Valores Depositados 8.396:282\$700	18.503:996\$890	Depositos em C/Ltdas.	772:039\$120
		Dep. a Prazo Fixo	1.371:937\$560
Succursaes e Agencias	1.901:624\$860		11.989:772\$200
Correspondentes no Paiz e no Exterior	7.848:464\$380	Credores por Titulos em Cobrança	10.878:125\$080
Titulos e Immovels de Propriedade	516:818\$400	Titulos em Caução e Deposito	18.503:996\$890
Diversas Contas	4.139:792\$790	Succursaes e Agencias	2.313:120\$340
Caixa:		Correspondentes no Paiz e no Exterior	10.347:435\$570
Em moeda corrente e nos Bancos	3.450:828\$780	Diversas Contas	3.948:343\$690
	71.080:201\$510		71.080:201\$510

São Paulo, 10 de Agosto de 1928.

Contador: A. OLIVIERI

Presidente: G. LUNARDELLI

Administrador Delegado: A. ALESSANDRINI

DELUSIONE BEATRICE CENCI

(DIALETTO ROMANESCO)

A Chicago una signora ha ucciso il marito perché ha scoperto che aveva meno milioni di quelli che da fidanzato s'era vantato di possedere.

Primo Tempo

LEI — Signorina, che bel chiaro di luna.

LEI — E' una sera piena di poesia.

LUI — Ama la poesia, signorina?

LEI — Indubbiamente. Io sono molto sentimentale.

LUI — Allora lei è il mio ideale.

LEI (arrossendo) — Che dice, signore?

LUI — Dico che sono innamorato di lei, signorina.

LEI — Perché me lo grida a bruciapelo con una parola così precisa e quasi brutale? Sappia farmi comprendere con delicatezza i palpiti del suo cuore.

LUI — Signorina, lei mi mette in un grave imbarazzo. Io sono un povero uomo, un poco rozze e un poco primitivo. Ma se la mia tenerezza potesse esserle gradita...

LEI — Così, così? Questo mi piace.

LUI — ... se la mia povera vita deposta ai suoi piedi...

LEI (un poco allarmata) — La sua povera vita? Io la credevo piuttosto benestante.

LUI — Oso dire che anzi sono stante benissimo. La fortuna... mi ha concesso... un...

LEI (interessata) — Un che cosa?

LUI — Come dirlo? Non vorrei usare una parola troppo realistica.

LEI — Dica, dica pure. Non abbia paura.

LUI — ... un patrimonio...

LEI (allegria) — Ah!

LUI — Cielo, sarei forse stato brutale?

LEI — No; anzi è stato squisito. Dunque lei ha un patrimonio? Si tratta di un patrimonio... grosso?

LUI (trepidante) — Sì. Si tratta di quelle cose che... in prosa... volgarmente... si chiamano milioni.

LEI — Come analiscono le rose questa sera! La loro anima vegetale erra a pelo dei petali, come se esseri esalassero in un supremo languore lo spirito! E quanti sarebbero questi suoi così?

LUI — Quelli così?

LEI — Quelli che lei chiama... milioni.

LUI — Non precisiamo, signorina. Le cifre sono una realtà indecente. Restiamo nell'Indefinito!

LEI (tra sé) — L'Indefinito! Saranno dunque molti milioni! Forse dieci, forse venti (vagando con gli sguardi negli spazi cerulei). Io propendo per i venti.

LUI — Signorina, posso sperare?

LEI (tra sé) — Venti! (forte) Mestizia di vivere! I cieli piangono lacrime di rugiada. L'anima mia ha paura della solitudine! Sperate, dolce mio co. sperate. Ho bisogno di uscire dalla realtà e di perdersi nell'etere in compagnia di una psiche sorella.

Secondo Tempo

LEI — Ditemi il velo! Bianco come il mio candore di vergine ignara. Gran giorno quello delle nozze. Ecco adesso sono ancora una fanciulla un fiore tuttavia in boccio, gelosamente chiuso; e tra poche ore... avrò già venti milioni.

LA CAMERIERA — Signorina, io la invidio.

LEI — Non invidiarli e aspetta rorida il fato. Ma sopra tutto aspetta con disintere. Verrà da sé la cosa leggera che si chiama l'amore. Verrà con venti milioni.

Sia nobilitata romana seducente che tutta Roma mosse a compassione prima e dopo la triste esecuzione, ha fatto fatica più d'una mente.

Chi jè dà torto e chi jè dà ragione. Insomma nun capisci un accidente si fu 'na povera vittima innocente o un essere compagna Garperone.

Er padre rarà stato un boja, un matto, ma lei si avesse avuto er core in petto nun avrebbe permesso quer misfatto.

Si nà' la plateranno d'illustra, se leggerà che un ómo... d'intelletto fa la proposta de santificalla!

Armando Volpi

LA CAMERIERA — Addiritura con venti milioni! Che bellezza!

LEI — Perché dai importanza ai milioni? Non sono niente! Polvere, macerie e detriti. Solo la vita è una cosa profonda. Ama la cosa profonda. Cercala dentro di te e non lasciartela sfuggire. Abbeverati alle sue fonti. Ecco, son vestita. Vadasi al rito. Che momenti per una vergine! Venti milioni!

Terzo Tempo

LEI — Voglio un collier di perle.

LUI — Perché sei così brutale, amor mio? Perché chiami la cosa vendereccia col suo nome volgare?

LEI — Volgari le perle? Figurati che la collana che voglio lo costa mezzo milione.

LUI — Taci. I numeri in bocca tua stanno male.

LEI — Ma le perle, al mio collo, staranno benissimo.

LUI — Delizia mia, come vuoi che io ti dia un quarto del mio patrimonio per acquistare un oggetto assolutamente inutile e per nulla alimentare?

LEI (con un sussulto) — Un quarto del tuo patrimonio? Dimmi subito a quanto ammonta la... tua cosa banale?

LUI — Quale cosa?
LEI — Il... patrimonio.

LUI — A due milioni.
LEI (fuori di sé, urlando) — Vile!

LUI — Colomba mia... sei impazzita?

LEI — Dove sono gli altri dieciotto milioni?

LUI — Quali?

LEI — Quelli che mancano a fare i venti.

LUI — Ma io non ti ho mai visti venti milioni.

LEI — E costui questo lurido pitocco, s'è preso il mio corpo ignaro e ne ha fatto la cosa sua con due miserabili milioni!

LUI — Miserabili?

LEI — Schifo dell'anima mia! Oh mia purezza venduta per una pipa di tabacco! Mascalone, tu mi hai ingannata! Mi hai truffato dieciotto milioni. E credi che continuerà a vivere?

LUI — Oh perché dovresti morire?

LEI — Perché ti uccido, ladro! (Prende una rivoltella e uccide sei o sette volte il marito con altrettante palle). E' morto! (affacciandosi sentimentale alla finestra). Com'è pallida la luna! Che odore acuto manda il caprifoglio. Oh com'è dolce naufragare nell'infinito, così, fuori dalla realtà.

(Musica di mandolini in distanza).

Cav. Guerino.

"MUDAS"

FRUTTIFERE INNESTATE DI TUTTE LE QUALITÀ E LE MIGLIORI — FIL DI FERRO UNCINATO E "GRAMPOS" PER "CERCAS"

Cocito Irmão

RUA PAULA SOUZA, 74 e 74-A — CASELLA

POSTALE, 275 — TEL. 4-9187

SAN PAULO

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina Italiana — Ristorante.

NUOVO PROPRIETARIO:

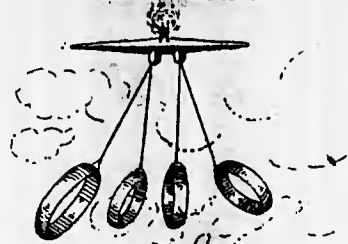
JOAO SOLLAZZINI

Largo Paysandu' — Tel. 4-6740 — S. PAULO

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso piu' fresco, miglior disposizione per lavoro, piu' forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir di Inhamé. Il vostro fisico si farà piu' florido, diventerete piu' grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de Inhamé è l'unico depurativo - tonico nella cui formola, tri-iodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

LA FELICITA' VIEN DAL CIELO



MARIA A. PAVONE

DENTISTA

Clinica diurna e notturna
R. Ruy Barbosa, 132

ANELLI MATRIMONIALI

CASA MASETTI

Lad. Sta. Ephigenia, 3 - S. PAULO

URISOLVINA

DE SIMONE — BARI

(Soluzione titolata di alcalini uratolitici iodati)



La preparazione piu' indicata che possiede la moderna Farmacopea per curare: Gotta, Reumatismo cronico, Renella, Coliche nefritiche, Litiasi biliari, Diabete, Obesità, Ossaluria, Diatesi Uro-ossalica, Dispepsie uriche, Catarri vescicali, Alterazione della pelle di natura discrasica.

Unici concessionari per il Brasile:

ROMANO FILHO & CIA. — "PHARMACIA ROMANO"
Avenida S. João, 48 — SAN PAULO

VINI FINI-VERMOUTH

ENRICO SERAFINO

GRAN PASSITO

CANALE

"ERBALUCE"

(Piemonte)

BANCA ITALO-BELGA

CAPITALE (interamente versato): Frs. 100.000.000 — RISERVE Frs. 85.000.000

CAPITALE PER IL BRASILE: 12.000.000\$000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA

Filiali: Parigi - Londra - S. Paolo - Rio de Janeiro - Santos - Campinas - Montevideo B. Ayres - Santiago - Valparaiso

Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del

R. TESORO ITALIANO — dell'Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

Agente esclusivo, per l'America del Sud del Credito Italiano, Milano, e della Société Generale de Belgique — Bruxelles

CONSIGLIO CONSULTIVO PER IL BRASILE

COMM. DOTT. FRANCISCO FERREIRA RAMOS

CONTE CAV. FRANCESCO MATARAZZO JOR.

BILANCIO AL 31 LUGLIO 1928 DELLE FILIALI NEL BRASILE

Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolar modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il **SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA**

o per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioè: finanziamenti, cambi, sconti e servizio tratte, ecc.

ATTIVO	
Cambiali scontate	22.626.916\$070
Cambiali ed effetti a ricevere:	
Dall'Interno	10.628.974\$036
Dall'Estero	28.730.003\$403
Prestiti in C/ Corrente	40.842.214\$131
Valori cauzionati	68.614.827\$428
Valori in deposito	28.148.492\$554
Sede Sociale, Agenzie e Filiali	36.441.029\$344
Corrispondenti esteri	10.265.612\$726
Corrispondenti dell'Interno	610.119\$460
Titoli e fondi di proprietà della Banca	1.961.120\$002
Cassa:	
In mon. corrente	4.152.006\$620
In altre monete	4.102\$800
Nel Banco do Brasil	3.778.504\$529
In altri Banchi	2.389.819\$796
Conti diversi	64.184.123\$854
Rs. ...	323.877.866\$752

PASSIVO	
Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile	12.000.000\$000
Depositi in C/ Corrente:	
C/ Correnti	25.707.403\$244
Limitati	1.665.991\$465
Depositi a termine fisso	13.461.460\$790
40.834.855\$409	
Titoli in cauzione e in deposito	137.365.482\$821
Sede Sociale, Agenzie e Filiali	53.770.679\$254
Corrispondenti esteri	18.050.828\$811
Corrispondenti dell'Interno	143.177\$930
Conti diversi	61.212.842\$437
Rs. ...	323.377.866\$752

Ai privati si aprono **CONTI CORRENTI LIMITATI**, facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 1/2 o/o ANNUO, fino a 10:000\$; fornendo dei libretti chèques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelevamenti riservate ai conti di movimento.

AGENZIA DEL BRAZ

Av. Rangel Pestana, 175
Tel. 9-2056

Depositi — Cambi — Incassi — Conti correnti speciali limitati. Interessi 5 o/o.

São Paulo, 10 Agosto 1928.

BANCA ITALO-BELGA
(f.to) Paternot — Sandal.

FERRO-CHINA BISLERI



**SQUISITO APERITIVO, TONICO
E RICOSTITUENTE DEL SANGUE!**

Guardarsi dalle imitazioni, sempre imperfette,
spesso nocive.

GIA' IN VENDITA

In volo alla conquista del segreto polare
del generale NOBILE

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000
presso la

LIBRERIA ITALIANA

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti

— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-
salinche — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

CONFETTERIA FASOLI

RUA DIREITA, 5 — TELEF. 2-0279

Il ritrovo "chic" delle riunioni familiari. Servizio accu-
ratissimo di Thé, Latte e Chocolate, biscotti, dolci
finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle
22,30. — Salone completamente e riccamente arredato



Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato
la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO
PRETO" dove abbiamo man-
giato polli, rane, caccia e ca-
marão à Bahiana cucinate ot-
timamente ed a prezzi modic-
cissimi. — Rua Voluntarios
da Patria, 421-A — Telefono
Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO

TRIANON

RESTAURANT
TEA-ROOM-CAFE'
MODERNITA - LUSSO
E CONFORTO
AVENIDA PAULISTA



CAPPELLI

E

VESTITI

Ultima novità
R. Ruy Barbosa, 89

Tel. 7-3160

Alfaiataria di Antonio Mosca

Importazione diretto di stoffe
inglesi. Sempre novità. Lavo-
ro sollecito e perfetto. — Rua
Liberio Badaró, 76 - Sobrelaja
Tel. 4-3509
S. PAULO

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Mechanica e Importadora de
S. Paulo.

**FERRO LAMINADO EM
BARRAS**

Acciaio Siemens - Martins, il
migliore del mercato. Fabbri-
cazioni della Cia. Mechanica
e Importadora de S. Paulo.

PIANOFORTI

Lei si deve ricordare sempre, dei
pianoforti di 3:000\$000 e piu' cu-
ri ancora? In nostra casa a Rua
Tupy 63 i medesimi pianoforti nuo-
vi di varie marche costano SOLO
3:000\$000. prezzo questo ultra
buon mercato; piu' si offrono an-
che con pagamenti a rate mensili
e tutto ciò dovuto ad essere questa
casa senza inisso stabilita da 20
anni in stabile proprio fuori centro
in RUA TUPY, 63, rivertendo que-
sta economia a favore del compra-
tori — RAFFAELLE MORGANI,
industriale e importatore di piani
Tedeschi. — Fone: 5-2262.
Nota: La Rua Tupy si trova vi-
cino al num. 153 della Rua das
Palmeiras. Prendere il BOND 19
(PERDIZES)

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paulo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
fili per calzalai, cotone, ecc. — Ami di qualunque formato e ar-
ticoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 155 a 181

Telefono: 2-2222 — S. PAULO

Con l'uso della

LOÇÃO ANTICASPA

FORMULA DO SAUDOSO SÁBIO DR. LUIZ PEREIRA BARRETO

Si nota, dopo aver usato due o tre bottiglie:

- 1.0 — Eliminazione completa della forfora e di tutte le affezioni del cuoio capelluto;
- 2.0 — Tonifica il bulbo capillare, facendo cessare immediatamente la caduta dei capelli;
- 3.0 — Fa nascere nuovi capelli nei calvi;
- 4.0 Rende i capelli lindi e morbidi, e la testa pulita, fresca e profumata;
- 5.0 — Distrugge tutti i parassiti.

La LOÇÃO ANTICASPA é una formula del complanto scienzato Dr. Luiz Pereira Barreto, che é una garanzia per chi voglia usarla.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie.

Si può anche farne richiesta alla Casella Postale 2996.

— S. PAULO —

CHE ETÁ AVETE, SIGNORA?

SCEGLIETE LA VOSTRA ETÁ PRIMA DI RISPONDERE
E ciò consiste appena nel mostrare un'eccezionale pelle, che é indizio di gioventú.

USATE PEROIO' LA

POMADA Onken

VALIOSA DESCOBERTA ALLEMA

usata ogni giorno da migliaia di signore dell'alta società brasiliana, argentina, tedesca e nordamericana, che sono ammirate per la loro seducente bellezza.

I massaggi fatti con la "Pomada Onken", nella faccia, nelle braccia, nel collo e nelle mani, fanno scomparire le rughe, le spine, per quanto ribelli ad altre cure.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie

Potete anche farne richiesta alla Cassetta Postale 2996.

— S. PAULO —

vá ao

MIRAMAR

INDO A SANTOS
ainda mesmo que chova!

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L'"AMERICANA"

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini Vendita a rate mensili — Olto, aghi, pezzi di ricambio, riparazione, garantee.

José Nob. de Gerard
R. Q. Bocayva, 64
Tel. 2-0479 — S. PAULO

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

— LA MAGGIORE IN S. PAULO —

RUA JOSE' PAULINO N. 84

Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei" — SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.0 PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili. — 2.0 PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1.500\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si paga "engradamento". Vendo a contanti e facilito anche il pagamento. Prezzi eccezionali — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO.

Pastificio "Italla"

— DI —
OLIVA & REGGINO

Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderni

R. Ruy Barbosa, 91
Tel. 7-3160

TAPPEZZERIA :: ::

:: :: JOSÉ GHILARDI

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefone, 4-4891

— S. PAULO —

Perché la pasta dentifricia

PANNAIN

E' LA PREFERITA

Perché le sostanze che la compongono sono: ANTISEPTICHE — STIMOLANTI — TONICHE E DETERSIVE.

Distrugge i germi nocivi alla salute, esistenti a miliardi nella bocca — Evita la gengivite, la pyorrhoea e la carie. — Approvata dal Dipartimento della Sanità Pubblica di Rio de Janeiro come: MEDICINALE.

SI VENDE DA PER TUTTO

BEBAM A PODEROSA

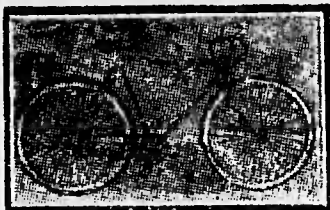
AGUA RADIO-ACTIVA

DAS THERMAS DE LINDOYA

Recebida diariamente do fonte — Pegam ao deposito na Rua Dr. Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Apreciações em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourrou, e listas dos preços gratis a pedido.

Non bevete il vostro aperitivo senza il

BITTER CAMPARI



CASA PICK & PEROTTI

Brinquedos, Bicycletas Gorické de fama mundial e accessorios em geral. Officina mechanica e pintura a fogo.

— Tel. 4-5104 —

Rua Consolação, 315
S. PAULO

Atelier e Officina de Pintura

Executam-se Retratos artisticos a oleo, do natural e de photographias.

Prof. Luiz Andrioli

Decorações muraes em estile para apartamentos de luxo e egrejas. Pergaminhos etc. etc. R. Pennaforte Mendes, 18
Tel. 2-1890 — S. PAULO

STOMACO — FEGATO —
INTESTINI — RAGGI X

Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A. 2.o plano. Telefono: 4-6141. — residencia: Rua São Carlos do Pinhal, 7. Telefono, 7-0207.

AVVISO

La fabbrica di Mobili "BRASIL"

CON NEGOZIO ALLA

Avenida Celso Garcia, 50 — Telefono 9-1709

E' la casa di mobili che offre i maggiori vantaggi, per il suo motto di "guadagnar poco per vender molto". E tutto questo per dare impulso alla propria fabbricazione.

Il Sig. Aniello Sorrentino, proprietario della fabbrica, ha risolto di mettere in pratica l'ottimo sistema di vendere i mobili di sua produzione direttamente agli interessati.

Con poco danaro la S. V. può mobiliare la sua residenza, come si vede dalla presente lista dei prezzi di alcuni mobili.

Guardarobba	85\$	125\$	210\$	
"Guarda longas"	65\$	90\$	165\$	
Letti per conigl.	90\$	115\$	140\$ e	165\$
Letti per scapoli	60\$	68\$	75\$	
"Criados-mudos"	32\$	45\$	75\$	
Toilettes con uno specchio	250\$	280\$	310\$	
Toilettes con tre specchi	300\$	330\$	410\$	
Commode con 5 cassette	90\$	120\$	180\$	
"Guarda-casacas"	800\$	850\$	400\$	
"Guarda-comida"	65\$	70\$	145\$	
Buffets	200\$	250\$	340\$ e	400\$
Etagers	200\$	280\$	300\$ e	350\$
Cristalliere	195\$	255\$	300\$ e	350\$
Tavole americane	125\$	185\$	200\$	
Tavole comuni	30\$	38\$	45\$ e	60\$
Sedie americane	60\$	55\$		
Dormitori per scapoli, con 5 peço			850\$	
Dormitori per conigl. con 6 peço			1:320\$	
Idem, ovall, e letto Maria Antonietta			1:750\$	
Sala da pranzo, con 10 peço	1:250\$	2:600\$		
Sala da visite, con 12 peço	220\$	290\$	850\$ e	650\$

Mobili di stile modernissimo. Legnami di primissimo ordine: "Embuva" e "Canella".

I prezzi della presente lista sono per acquisti con pagamento "a vista". Si facilita il pagamento per compere superiori al 500\$000.

I prezzi sudetti comprendono imballaggio e trasporto a domicilio.

Deposito: AV. RANGEL PESTANA, 65 S. PAULO
Fabbrica: RUA ALMIRANTE BRASIL, 29 TELEF. 9 0685 (Palazzo Proprio)

AI CALZOLAI



visitate la FABBRICA DI FORME di GIOVANNI FERRO, dove troverete forme di qualunque sistema, per pronta consegna ai minimi prezzi. Si fanno forme per piedi difettosi come pure forme per cappelli da uomo e signora. — Matrici per cappelli si trovano sempre in stock. — Rivolgersi in RUA FLORONCIO DE ABREU N.º 13 — prima di fare acquisto di forme. :: ::

: CASA CREMONINI :

Importação Directa de Oleos, Vernizes, Agua-Raz, Alvalades, Pinceis e Tintas preparadas.

Armindo Cremonini

Sortimento completo de Esmaltes das principaes fabricas Inglezas e Allemãs.

Telephone 4-8307

Rua da Consolação, N.º 176
— S. PAULO —

Dr. Filippo de Filippo

MEDICO E OPERATORE

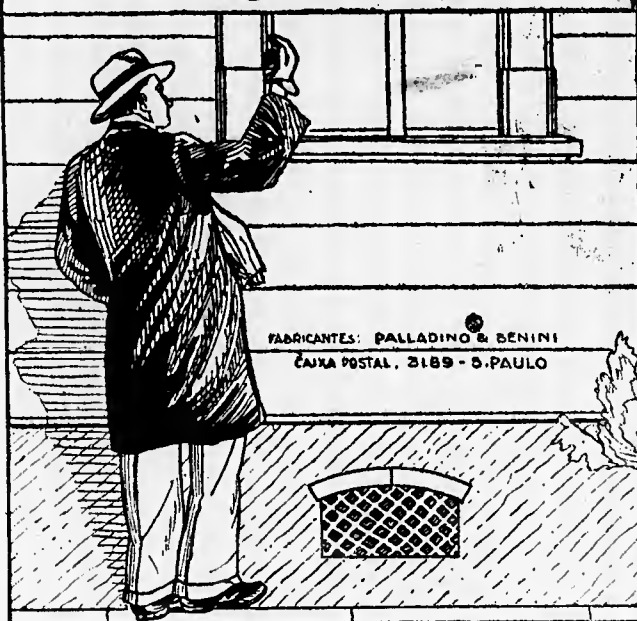
Chirurgo delle Beneficenza Portoghese — Piccola ed alta chirurgia —

Malattie delle signore —

Consulti: dalle 14 alle 16.

— Consultorio e residenza: Piazza do Correio, 6 (angolo di R. Anhangabahu')
Tel. 4-0734

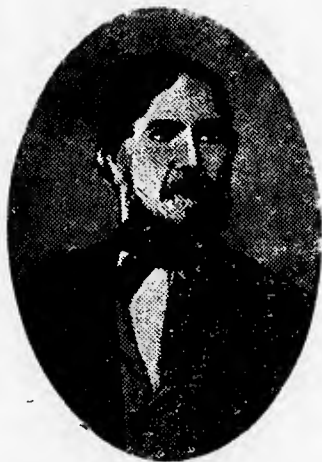
Naõ Esqueças de
trazer-me um Ralador
"VELOX"
(PRIVILEGIADO E REGISTRADO)
que é indispensavel para
a COZINHA



FABRICANTES: PALLADINO & BENINI
CAIXA POSTAL, 3189 - S. PAULO



ENCONTRA-SE EM TODA A BÕA LOJA DE FERRAGENS



**SCIROPPO
PAGLIANO**

del Prof. Girolamo
Pagliano, di
Firenze.

In vendita dal
1838!

SOVRANO DEPURATIVO E RINFRESCANTE
DEL SANGUE.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

EMILIO AJROLDI

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO



UNICI CONCESSIONARI PEL BRASLE

Casa Rosito

ROMANI, SIMONINI, TOSCHI & C.

INSTITUTO DE SÃO PAULO

Coqueluche
BIBLIOTECA
Praça



ANDAR	PRAT.
EST.	N.º de CRD.

PIERI & BELLI

RAPPRESENTANZE e CONCESSIONI

Rua Libero Badaró N. 57, sob. - Telefono 2-0343 - Casella Postale, 681

BIANCHI SALVATERRA & CIA.	Modena	- Formaggi Parmigiani	— Rappresentanti
DAVIDE CAMPARI & CIA.	Milano	- Bitter & Cordial	— Concessionari
FRATELLI CAPRA	Canelli	- Vini Piemontesi	— Rappresentanti

FRANCESCO BERTOLLI Lucca OLIO di OLIVA — Rappresentanti

FREUND BALLOR & CIA.	Torino	- Vermouth & Chinato	— Rappresentanti
GIUSEPPE CITTERIO	Rhó (Milanese)	- Salami	— Rappresentanti
GIUSEPPE ALBERTI	Benevento	- Liquore Strega	— Concessionari
MASSARDO DIANA & CIA.	Sampierdarena	- Pesci in conserva	— Rappresentanti
MUSI & POLON	Parma	- Estratto di Pomodoro	— Rappresentanti
SOC. VIN. TOSCANA	Lucca	- Vini del Chianti	— Rappresentanti
C-H-E-E-S-E	Roma	- Formaggio Pecorino	— Rappresentanti
ULISSE COLOMBINI S/A	Bologna	- Salumi Suini	— Rappresentanti

Fabbrica Tessuti Mafalda - "Entretela" marca PHENIX, le migliori

Una intervista con Voronoff

Rivelazioni sensazionali del grande scienziato

Ci trovavamo dinanzi a Yero, il custode africano dei scimmietti di Voronoff. Però per essere amabili, gli chiedemmo:

— Come stanno gli Hamandryas?

Il negro sorrise. Non aveva compreso nulla. Insistemmo:

— Le scimmie?

— Ah! scimmie... buone... buone... per ora... per ora... Solo una... in Rio...

Il Yero fece un gesto di cottellaccio, di ghigliottina, di bisturi. Un gesto tagliente.

— Solo una... poveretta...

E il negro sospirò, con malinconia, come se fosse stato lui l'operato. Tanto grande fu il suo sospiro che gli pareva causato da tristi reminiscenze. Forse lui pure, il buon africano... anche lui... Ma no, di Voronoff non si può dubitare!

Volemmo cambiare argomento. E chiedemmo se era soddisfatto del Brasile.

— Oh! sì... Per, me... molto occupato... Tutto giorno giardino zoologico... la ra custodire le scimmie... mattino servire dottore Voronoff... Vestire dottore e dare mangiare scimmietti... Molto da fare...

Cominciava il buon negro ad animarsi ed avrebbe fatto certamente rivelazioni sensazionali, quando alla porta della sala d'ingresso, quasi dell'altezza della stessa, più magro e snello che mai, in una vestaglia che lo faceva ancora più lungo e gli dava un'aria di fantasma civilizzato, sorse il Dottor Sergio Voronoff, un po' mefistofelico e misterioso.

Ci precipitammo.

— Dottore. Non siamo venuti portati dalla gratitudine. Ma soltanto dalla curiosità. Finora non abbiamo avuto bisogno di far uso delle ghiandole dei suoi scimmietti, grazie al cielo! Però il nostro dovere professionale ci obbliga a venire a raccogliere le sue impressioni sul Brasile e specialmente su San Paolo.

Il grande professore russo non rispose. Era assorto. Qualcosa di serio lo preoccupava. Curvo già per natura,

si curvava ancor più sotto i suoi pensieri.

Insistemmo.

— Forse il signor professore si è offeso per la mancanza di cortesia di due nostri colleghi, che là in Rio, vollero impugnare il suo ricevimento ufficiale?

Voronoff sorrise.

— Molto semplicemente. Il signore conosce la mia storia. Io ho dichiarato che la vecchiaia è una malattia come qualsiasi altra. Dovremmo vivere sempre giovani e prolungare la vita più che sia possibile. Però come? Cercando di rinforzare le energie dell'esistenza. Scopersi che

— Però, allora, professore?

— Ebbene. Arrivo a San Paolo. Ed in pochi giorni, mi accerto che tutto quel mio lavoro è stato inutile, tutte le mie lotte ed i miei sacrifici sono sterili!

— Come mai?

— Questa gigantesca città sorge formidabile, in costante progresso, con uomini robusti, che non invecchiano, che non si stancano mai, che producono titanicamente, senza fatica, ogni giorno di più, sempre ragazzi, eternamente ragazzi, senza bisogno di venire "voronoffizzati"...

— Non c'è dubbio... Ma a che cosa attribuisce sig. professore tale fenomeno?

— Glielo dico subito. A spetti. Vengo qui e verifico che la mia invenzione è stata inutile. Che le mie scoperte sono diventate inessenziali. E rimango convinto che ho perduto il mio tempo, che ho speso la mia vita senza scopo. Non ho scoperto nulla. O se mai, che si può perfettamente fare a meno di quello che io ho scoperto. In San Paolo vi altri avevate già trovato il principio dell'eterna giovinezza, già avevate il segreto di Fausto, eravate già in possesso delle migliori ghiandole di scimmie!

— Ma come mai?

— Assai semplicemente. In una tazza di caffè...

Guardammo il professore. Però egli aggiunse:

— In una tazza di Caffè Paraventi...

Allora comprendemmo. Il grande chirurgo continuò:

— Caffè Paraventi aiuta più la salute del corpo e la forza dell'organismo che tutte le mie scimmie... Ed io ho sostenuto una vita intera di sforzi per offrire all'umanità ciò che Paraventi offre in una tazza del suo caffè... Portando il palato alle nubi, Paraventi conduce il corpo all'eternità!

E Voronoff sospirò sconfitto:

— Questo è quanto son venuto ad apprendere in San Paolo!

YANKEE

(Dall'"Ariel" del 1.º Ago. 1928).



Dr. Sergio Voronoff

— Per nulla, amico mio. Queste sono bagatelle. Ciò che mi preoccupa è un argomento. Per le loro analogie con noi, le scimmie potevano essere più grave. Gravissimo. E che forse capita per mandare in polvere tutta la mia carriera e tutta la lunga e faticosa somma delle mie esperienze. Sono venti anni di lavoro che temo di veder andare in rovina!

— Però, come mai?

nelle ghiandole stava il principio della vita, come della sostituire le nostre ghiandole stanche. E cominciai ad eseguire gli innesti, come lo sa oggi tutto il mondo, delle ghiandole di quegli animali, negli uomini. Orbene, da ciò è venuto il trionfo dei miei sforzi e della mia fede di trent'anni, e della mia gloria, che malgrado alcune suscettibilità ferite, non mi viene più disputata!

CAFFÉ IN POLVERE FALCHI
DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE
FALCHI, PAPINI & CIA.

Clinica Medico-Chirurgica e Ostetrico Ginecologica
 Del **Dott. V. Sola** Medicina - Chirurgica - Malattie delle Signore. **VIE URINARIE.** Specialista delle Malattie della pelle, Veneree e Sifilitiche.
 Gabinetto modernissimo di Eletticità per applicazioni mediche, Chirurgiche e Ginecologiche. Alta frequenza. Diatermia. Raggi ultra violetti. Raggi Sollux. Ozonoterapia. Massaggi. Bagni di luce. Galvanizzazione. Faradizzazione ecc. Dispositivo di Boerner - Sauto per la cura della Bleonorragia e complicazioni.
 Cura garantita e rapida della Bleonorragia acuta e cronica (Pagamento dopo la cura).
RUA S. JOAO, 55.A (p. p.)
 Telef. 4.0491. Dalle 9-12 e 14-18 — Caixa postal 1914
 Resid: RUA VERGUEIRO, 429

Sciropo di S. Agostino
 PURGA PURIFICA RINFRESCA IL SANGUE. GUARISCE STITICHEZZA. ACIDITA' DI STOMACO. CATARRI BRONCHIALI E INTESTINALI. SFOGHI DELLA PELLE. DOLORI LOMBARI. REUMATICI. NERVOSI.
 LABORATORIO FARMAC. DELLA CHIESA DI S. AGOSTINO GENOVA
 Deposito Pharmacia e Orogaria Faraut. - S. PAULO

Dottor Fausto Floravanti
 Medico-chirurgo e ostetrico della E. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.
 Cons.: Rua Libero Badaró, 51. — Tel.: 2-5730 — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 — Sohr. — Tel.: 4-6151. — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dottor Arturo Zapponi
 Medico chirurgico e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 pom. — Tel.: 2-6321 — Resid.: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telef.: 9-0155.

MALATTIE NERVOSE
 Paralisi, Convulsioni, Neurastenia, Sciatica, Sifilide ecc. — DEL CUORE, DEI POLMONI, DEI RENI, REUMATISMO.
Prof. Dr. E. Tramonti
 Cons.: Praça Republica, 15 — Ore 3 alle 4,30
 Res.: Al. Jahu, 49 - Tel 7-22-31



DOTTOR SALVATORE PEPE
 DEGLI OSPEDALI DI PARIGI
 Vie urinaris — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri.
 Consultorio: Rua 7 da Abril N.º 36 — Telefono: 4-4896 — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO.

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE'
 nell' Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"

Dott. Antonio Rondino
 MEDICO E OPERATORE
 Libero Badaró, 4
 Telefono: 2-5086
 Residenza: Tel.: 4-6218

Prima di fare i vostri acquisti di Lampioni e Lampadari in ferro battuto, non lasciate di visitare la Esposizione Permanente del Sigg.:
ALFREDO & GIARDINA
 in RUA CONSOLAÇÃO, 197
 Officine: RUA BARRA FUNDA 129.

Prof. GUARNIERI -- Dr. RAIA -- Dr. PICERNI
 MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
 Consult.: dalle 13 alle 15 — Telefono: 4-5179
 PIAZZA DELLA REPUBLICA, 11 — SAN PAULO

RESTAURANTE "SPADONI"
 Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI
PASQUINI & CIA.
 N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4.1651
 — SÃO PAULO —

Inalaterio a secco
 Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchi e croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, Infiammazione, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.
AV. S. LUZ ANTONIO, 64
 — Dalle ore 2 alle 6 —
 N. B.: Nell'Inalaterio non si accettano tubercolotici.

Il Prof. Dr. A. Donati
 Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A
 Tel.: 4-0468

Dottor Bologna Bologna
 Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini — Cons.: Rua Barão de Itapetininga, n.º 65 — Tel. 4-4116 — Dalle 2 alle 5 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 143 — Telef. 5-3844 — Alle ore 8.

Dottor Roberto G. Caldas
 Specialista per le malattie dei bambini — Ex assistente del dottor Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2 — Resid.: e Cons.: R. Major Que dinho, 7 — Tel. 4-5403.

AGENCIA SCAFUTO
 Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 8 de Dezembro, 5 (sobrelaja) — Esquina da R. 15 de Novembro — Tel. 2-3545.

DOTTOR ANDREA PEGGION
 MEDICO-OPERATORE
 Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della bleonorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 13-17 — Tel. 4-6387

Dott. Domenico Defina
 Chirurgo della Santa Casa — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparechio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da 36, 94 — Telefono: 2-6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: R. de Paraiso, 11. Tel.: 7-2219.

Dott. Prof. G. Brunetti
 del Bras — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef.: 2-4226.
Dr. B. Rubbo
 Medico chirurgo e estetico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 Sohr. — Telefono: 9 - 1675 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alla 6.



LLOYD SABAUDO

LINEA RAPIDISSIMA E DI GRANDE LUSSO

CONTE VERDE da Santos il 14 Settembre

CONTE ROSSO da Santos il 5 Ottobre

CONTE VERDE da Santos, il 26 Ottobre

CONTE ROSSO da Santos il 16 Novem.

Per Rio — Barcellona — Villafr. — Genova.

TRENO SPECIALE in partenza alle ore 13 da S. Paolo alla banchina del porto di Santos per tutti i Signori Passeggeri e bagaglio.

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS PER :
Vapore Buenos Ayres Genova

Pr.ssa GIOVANNA		27 Agosto	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE	4 Settembre	14 Settembre	Rio, Barc. Villfr. Gen.
Pr.ssa MARIA	16 Settembre	2 Ottobre	Rio, Napoli, Genova
CONTE ROSSO	25 Settemb.	5 Ottobre	Rio, Barc. Villfr. Gen.
CONTE VERDE	16 Ottobre	26 Ottobre	Rio, Barc. Villfr. Gen.
Pr.ssa GIOVANNA	16 Ottobre	7 Novembre	Rio, Napoli, Genova
CONTE ROSSO	6 Novembre	16 Novembre	Rio, Napoli, Genova

Per informazioni e prenotazioni cogli Agenti Generali:

LLOYD SABAUDO (BRASIL) S. A.

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono Nerte, 4302 — S. PAULO: Rua Libero Badaró, 113 — Telefono 2-3651 — SANTOS: Rua 15 de Novembro, 182 — Telefono Central, 1080
Indirizzo telegraphico: SABAUDO.

VITAMINA LORENZINI

STIMOLA LE FUNZIONI DIGERENTI - REGOLA ED ARMONIZZA TUTTI I PROCESSI DELLA NUTRIZIONE E DELLO SVILUPPO - RINSANGUA E TONIFICA I MUSCOLI ED I NERVI.

DOSE: Un cucchiaino per i bambini, due cucchiaini per gli adulti, due volte al giorno o una iniezione diaria.

Istituto Biochimico Italiano

MILANO

Olio

Bertolli

OLIO DI PURA OLIVA
FINISSIMO

IL PREFERITO

FERRO-CHINA BISLERI



**SQUISITO APERITIVO, TONICO
E RICOSTITUENTE DEL SANGUE!**

Guardarsi dalle imitazioni, sempre imperfette,
spesso nocive.

GIA' IN VENDITA

In volo alla conquista del segreto polare
del generale NOBILE

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000

presso la

LIBRERIA ITALIANA

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti

— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-
salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

CONFETTERIA FASOLI

RUA DIREITA, 5 — TELEF. 2-0279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servizio accu-
ratissimo di Thé, Latte e Chocolate, biscotti, dolci
finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle
22,30. — Salone completamente e riccamente rimodernato



Per la **TOSSE**
PASTIGLIE

PANERAJ

in tutte le farmacie.

Ao Gato Preto

— Gigl. dove hai passato
la domenica, con la famiglia?
— Al RECREIO "GATO
PRETO" dove abbiamo man-
giato polli, rane, caccia e ca-
marão á Bahiana eulate ot-
timamente ed a prezzi mod-
erissimi. — Rua Voluntarios
da Patria, 421-A — Telefono
Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO

Alfaiataria di Antonio Mosca

Importazione diretto di stoffe
inglesi. Sempre novità. Lavo-
ro sollecito e perfetto. — Rua
Líbero Badaró, 76 - Sobrelaja
— Tel. 4-3509 —
S. PAULO

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Mechanica e Importadora de
S. Paulo.

TRIANON

RESTAURANT
TEA-ROOM-CAFE'
MODERNITÀ - LUSO
E CONFORTO
AVENIDA PAULISTA



CAPPELLI

E

VESTITI

Ultima novità

R. Kuy Barbosa, 80

Tel. 7-3160

**FERRO LAMINADO EM
BARRAS**

Acciaio Siemens - Martins, il
migliore del mercato. Fabbric-
cazioni della Cia. Mechanica
e Importadora de S. Paulo.

PIANOFORTI

Lei si deve ricordare sempre, dei
pianoforti di 5.000\$000 e piu' ca-
ri ancora? In nostra casa a Rua
Tupy 63 i medesimi pianoforti nuo-
vi di varie marche costano SOLO
3.000\$000. prezzo questo ultra
buon mercato; piu' si offrono an-
che con pagamenti a rate mensili
e tutto ciò dovuto ad essere questa
casa senza lusso stabilita da 20
anni in stabile proprio fuori centro
in RUA TUPY, 63, rivertendo que-
sta economia a favore del compra-
tori — RAFFAELE MORGANI,
industriale e importatore di piani
Tedeschi. — Fone: 5-2282. —
Nota: La Rua Tupy si trova vi-
cino al num. 153 della Rua das
Palmeiras. Prendere il BOND 10
(PERDIZES)

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paulo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
fili per calzofol, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-
ticoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 185 a 181

Telefono: 2-2222 — S. PAULO

IL PASQUINO COLONIALE

Brasserie Paulista

CONFETTERIA



RESTAURANT A LA CARTE
COLAZIONE

DEPOSITO PERMANENTE
DI CIOCCOLATA E
CASSE A FANTASIA

SERVIZIO COMPLETO
PER BANCHETTI

NOZZE E BATTESIMI

Enrico Fontana & Cia. L^{tda}

Piazza Antonio Prado, 3 — Telef. 2-0896 — Casella Postale, 597
— S. PAULO —



SPECIALITA' IN

Cappelli Fini

MARCA:

R. CERVONE

RUA PINTO FERRAZ NUM. 21-A

S. PAULO

IL PASQUINO COLONIALE

Banca Francese e Italiana per l'America del Sud

CAPITALE Franchi 50.000.000 – FONDO DI RISERVA Franchi 78.000.000

CORRISPONDENTE UFFICIALE DEL REGIO TESORO ITALIANO E DEL TESORO FRANCESE

SÈDE CENTRALE: PARIGI: (RUA HALÉVY, 12)

Succursali e Agenzie:

FRANCIA: AGEN, REIMS, SAINT-QUENTIN, TOULOUSE.

BRASILE: San Paolo, Rio de Janeiro, Santos, Curitiba, Porto Alegre, Recife, Rio Grande, Bahia, Araraquara, Barretos, Bebedouro, Botucatu', Caxias, Espírito Santo do Pinhal, Jahu', Moçoca, Ourinhos, Ponta Grossa, Paranaguá, Ribeirão Preto, Rio Preto, S. Carlos, S. José do Rio Pardo, São Manoel.

ARGENTINA: BUENOS AIRES — ROSARIO DE SANTA FE'

URUGUAY: MONTEVIDEO

CILE: VALPARAIZO — SANTIAGO

COLOMBIA: BOGOTÁ

TUTTE LE OPERAZIONI DI BANCA

INDIRIZZI TELEGRAFICI : (Brasile, Francia, Uruguay: SUDAMERIS
(Argentina, Cile: FRANCITAL)

S. PAULO — RUA 15 DE NOVEMBRO, 27 — Cassa Postale, 501

RIO DE JANEIRO — RUA DA ALFANDEGA, 11 — Cassa Postale, 1211

Rappresentante generale nel Brasile della Cie. Internationale de Wagons Lits. et des grandes express Européens.

CHIEDERE INFORMAZIONI NEI "GUICHETS"

Brunettos
EXTRA LEVE



Chapeleiro Maneco

PRAÇA DO PATRIARCHA, 27

STA VENDENDO GLI ULTIMI TIPI DI CAPPELLI
DI PAGLIA.

IL MIGLIORE ARTICOLO PER IL MIGLIORE PREZZO.

IL PASQUINO COLONIALE

FERNET-BRANCA



**APERITIVO-DIGESTIVO
DE FAMA MUNDIAL**

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacaia

Antonio, Salvador
Messina & Comp.

R. Aurora, 39-S. Paulo

N. G. I.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

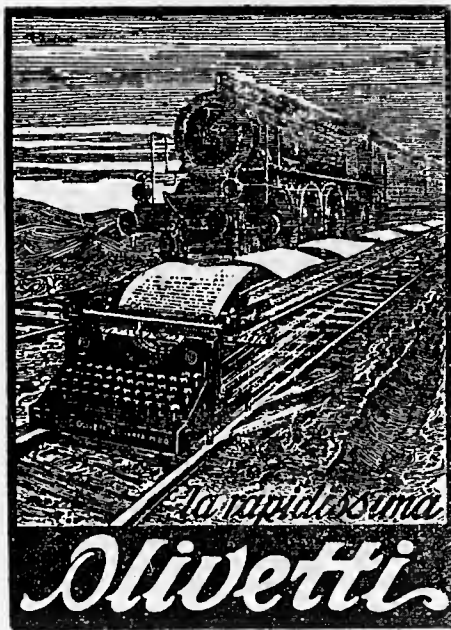
Prossime partenze per l'Italia:
DEI RAPIDISSIMI VAPORI DI LUSO

Duilio	(Viaggio inaugurale)	22 Settembre
Giulio Cesare.		12 Ottobre
Duilio		2 Novembre
Colombo	(Viaggio inaugurale per Napoli)	13 Novembre
Giulio Cesare		23 Novembre
Duilio	(Viaggio di Natale)	12 Dicembre
Giulio Cesare		

AGENTI GENERALI:

"ITALIA-AMERICA" — Rua Alvares Penteado N.º 31-A

2500



Já collaboram para maior desenvolvimento commercial do Brasil

CASA SOTERO

Campassi & Camin

RIO — SÃO PAULO — SANTOS

DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Signore — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetriche — Consulte dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4. — Rua Vergulero, 358 — Telef.: 7-0406. — S. PAULO

VENDONSÌ

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono greggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis

OLINDO BARBIERI

Rua do Paraíso, 28 — São Paulo
Telefono: 7-0158

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica di

EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luiz, 25
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcão, 15 — Telef.: 2-5489 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.